



HG MH 23 GR

instruction manual
eredeti használati utasítás
návod na použitie
manual de utilizare
uputstvo za upotrebu
návod k použití
uputa za uporabu



SOMOGYI ELEKTRONIC®
since 1981

figure 1. • 1. ábra • 1. obraz • figura 1. • 1. skica • 1. obrázek • 1. slika

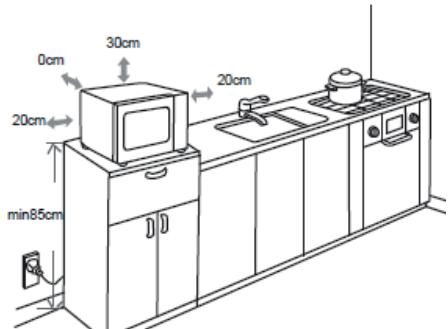


	EN	H	SK	RO	SRB-MNE	CZ	HR-BIH
	microwave	mikrovlnný fózés	mikrovlnné varenie	gătire cu microunde	mikrotalasno kuvanje	mikrovlny	mikrovalovi
	grill/combi	grill/combi	grill/combi	grill/combi	grill/combi	grill/combi	grill/combi
	weight defrost	kiovasztás súly szerint	rozmrazenanie podľa váhy	decongelare în funcție de greutate	odmrzavanje po težini	rozmrzování podle hmotnosti	odmrzavanje prema težini
	time defrost	kiovasztás idő szerint	rozmrazenanie podľa času	decongelare în funcție de timp	odmrzavanje po vremenu	rozmrzování podle času	odmrzavanje prema vremenu
	clock / kitchen timer	óra / konyhai időzítő	hodiny / kuchynský časovač	ora / timer de bucătărie	sat / kuhiňjski tajmer	hodiny / kuchynský časovač	sat / kuhiňjski timer
	stop/clear	állíjt/törles	stop/vymazat'	stop/anulare	vrata/brisanje	stop/vymazat	stop/prekid

figure 2. • 2. ábra • 2. obraz • figura 2. • 2. skica • 2. obrázek • 2. slika



figure 3. • 3. ábra • 3. obraz • figura 3. • 3. skica • 3. obrázek • 3. slika



MENU Menu • Menü • Menu • Meniu • Meni • Menu • Izborník	WEIGHT Weight • Tömeg • Hmotnosť • Greutate • Masa • Hmotnost • Težina	DISPLAY Display • Kijelző • Displej • Ecran • Displej • Dispaly • Zaslon
A-1 Pizza Pizza	200 g	200
	400 g	400
A-2 Meat Meat • Hús • Máso • Carne • Meso • Maso • Meso	250 g	250
	350 g	350
	450 g	450
A-3 Vegetable Vegetable • Zöldség • Zeleniny • Le- gume • Povrće • Zelenina • Povrće	200 g	200
	300 g	300
	400 g	400
A-4 Pasta Pasta • Tésztá • Cestoviny • Paste • Testo • Těstoviny • Tjestenina	50g (with 450 ml cold water • 450 ml vízzel • s 450 ml vody • cu 450 ml apă rece • 450 ml količina vode • S 450 ml vody • sa 450 ml hladne vode)	50
	100 g (with 500 ml cold water • 500 ml vízzel • s 500 ml vody • cu 500 ml apă rece • 500 ml količina vode • S 500 ml vody • sa 500 ml hladne vode)	100
A-5 Potato Potato • Burgonya • Zemiaky • Cartofi • Krompir • Brambory • Krumpir	200 g	200
	400 g	400
	600 g	600
A-6 Fish Fish • Hal • Ryba • Pește • Riba • Ryby • Riba	250 g	250
	350 g	350
	450 g	450
A-7 Beverage Beverage • Ital • Nápoj • Băuturi • Napítak • Nápoje • Pićé	120 ml	1
	240 ml	2
	360 ml	3
A-8 Popcorn Popcorn • Popcorn • Popcorn • Pop- corn • Kokice • Popcorn • Kokice	50 g	50
	85 g	85
	100 g	100



EN

HG MH 23 GR

microwave oven with grill function

Before using the product for the first time, please read the instructions for use below and retain them for later reference. The original instructions were written in the Hungarian language.

This appliance may only be used by persons with impaired physical, sensory or mental capabilities, or lacking in experience or knowledge, as well as children from the age of 8, if they are under supervision or have been given instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety and they have understood the hazards associated with use.

Children should not be allowed to play with the unit. Children from the age of 8 may only clean or perform user maintenance on the appliance under supervision. Children below the age of 8 years should be kept away from the appliance, and its power cable.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

READ THE INSTRUCTION MANUAL CAREFULLY BEFORE USE AND RETAIN IT FOR LATER REFERENCE!

- Make sure that the device has not been damaged during transport. • The appliance may be used in households or similar places, e.g.: taff kitchenette in shops, offices and other workplaces; hotel or motel room and other living space; restaurants providing bed and breakfast. • Use the microwave oven only to heat food and beverages! Do not use to dry food or clothes, heat pads, slippers, sponges, wet wipes or the like, as it can lead to injury, inflammation, fire. • Only for indoor use, in a dry place. • It is PROHIBITED to use the unit near bathtubs, basins, showers, swimming pools or saunas. • Place the device only on a solid, horizontal surface. • The device is a free-standing type, it must not be installed in a cabinet. • Do not place anything on top of the device. • Observe the minimum installation distances shown in Fig. 2. Observe the safety regulations in force in the respective country. • It is forbidden to cover the ventilation openings of the microwave oven. • Do not remove the legs of the appliance!
- Do not operate the device with a program switch, timer or separate remote control systems, etc. used together, which can switch on the device independently. • Can only be operated under continuous supervision. • Do not operate near children without supervision. • It is forbidden to modify or disable the safety door lock system of the microwave oven. Microwave radiation is harmful to the body. • Do not switch on the empty microwave oven. • Use only kitchen utensils which are useable in microwave oven. • It is forbidden to use metal or metal-containing dishes and utensils, or dishes and utensils with metal decoration in the microwave oven. • If you heat food in a paper or plastic container, keep an eye on the microwave oven as these may ignite. • Microwave heating of liquids can cause a delayed, exploding boiling, so handle the container with care. • Do not cook food fried in oil in a microwave oven, as hot oil may damage the appliance and cause serious injury. • The contents of the baby bottle and baby food must be shaken or mixed, and their temperature checked before use to prevent burns. • Eggs in shell or hard-boiled whole eggs should not be heated in a microwave oven as they may explode even after heating is complete. • When using the grill function, make sure not to touch the heating thread. • When using the grill, be aware that the grill may be hot. • ATTENTION! In grilling or combine cooking mode, children should only use the appliance under constant supervision of an adult, as it generates heat and it heats up. • Touchable metal parts become hot during use, do not touch. • The oven door and the outer surface of the oven may become hot during operation. • ATTENTION! Liquid and other foods should not be heated in a closed container because they tend to explode. • ATTENTION! If the door or door seal is damaged, the microwave oven must not be used until it has been repaired by a qualified person. • Wipe the door and its closing surfaces clean, the door must close perfectly to the appliance. • ATTENTION! Any repair involving the removal of a cover that provides protection against microwave energy is a danger to the user and should only be carried out by a qualified person. • Clean the oven regularly with a damp cloth to remove any food residue. • Failure to keep the microwave oven clean can result in damage to the surfaces, which could adversely affect the life of the appliance and result in a hazardous situation. • Do not clean the appliance with a steam cleaner. • If you notice any abnormality (e.g. you hear an unusual noise from the appliance or, or you smell a burnt odor), switch it off immediately and disconnect it from the power supply. • If smoke comes out of the appliance, switch it off and pull the plug out of the socket. Keep the appliance door closed to put out the fire. • Protect from dust, humidity, sunlight and direct heat radiation.

Do not touch the appliance or its power cable with wet hands. • Unplug the power cable from the mains not by pulling the wire, but the plug. • Make sure, that the power cable and the plug cannot get in touch water or any other liquid. • The appliance may only be connected to properly grounded 230 V ~ / 50 Hz electric wall outlets. • Do not use extension cords or power distributors to connect the appliance. • The appliance should be located so as to allow easy access and removal of the power plug. • Lead the power cable so as to prevent it from being pulled out accidentally, and do not let it hang over the edge of a table. • If you are not planning to use the the appliance for a longer period of time, switch it off, and then unplug its power cable. Store the appliance at a dry, cool place.

• The unit is intended for household use only. No industrial use is permitted.

 Caution: Risk of electric shock! Do not attempt to disassemble or modify the unit or its accessories. In case any part is damaged, immediately power off the unit and seek the assistance of a specialist.

 In the event that the power cable should become damaged, it should only be replaced by the manufacturer, its service facility or similarly qualified personnel.

 Attention! Hot surface!

The surface marked with this symbol becomes hot during use!

STRUCTURE (Figure 1.)

1. control buttons • 2. glass plate rotating star • 3. glass plate holder ring • 4. glass plate • 5. oven window • 6. oven door • 7. security door lock system • 8. grill

INSTALLATION

1. Before use, carefully remove the packaging, avoid damaging the device or the power cable. Do not install in case of any damage.
2. Place the appliance on a solid, horizontal surface. When calculating the carrying capacity, take into consideration the total weight of the appliance and the food.
3. Observe the minimum installation distances shown in Figure 3. Observe the safety regulations in force in the respective country!
4. Do not reinstall the bases of the device.
5. Do not cover the ventilation grilles, as this may damage the appliance.
6. Replace the rotating star, the holder ring and the glass plate.
 - a. Never put the glass plate in its place upside down.
 - b. Always keep the glass plate, the rotating star, and the holder ring in place during operation and the glass plate can turn easily.
 - c. Only place the dish containing the food on a well-placed glass plate.
 - d. If the glass plate breaks or gets stuck, it will not turn easily, stop using the appliance and contact a service facility.
7. Close the door of the appliance. Make sure that the closing surfaces are clean and fit well.
8. Remove any protective foils from all surfaces of the device.
9. Connect the appliance to a standard ground wall socket (230 V ~ / 50 Hz). The device is now ready for operation.
10. If the microwave oven causes interference with radio or television reception during operation, the following steps are required:
 - a. Clean the closing surfaces of the door and the entire appliance.
 - b. Adjust the antenna of the radio or television differently.
 - c. Turn to the position of the microwave.
 - d. Relocate the microwave.
 - e. Connect the microwave oven to a circuit which is not the same as the radio / television circuit.

FEATURES

Microwave oven with grill function • accessory grill • with glass turntable • 800 W microwave and 1000 W grill output • digital control • with red LED display • time display • operating time adjustable from 5 seconds to 95 minutes • built-in independent kitchen timer • microwave output adjustable in 5 levels • preset programs, e.g. pizza • defrosting by weight or time • child lock • with comfortable, large handle

USE

General recommendations

- At any time during programming, setting, if you accidentally select the wrong function, you can cancel it or stop the operation by pressing the button. The default status is indicated by the display of the current time.
- Arrange the food evenly in a microwave-safe container, placing larger pieces on the edges.
- Place the container in the middle of the glass turntable and close the appliance door. Never heat food directly on the glass turntable.
- Select power level according to the food and the purpose of heating. Basically, the higher the water content of the food to be heated is, the higher the power level is which you can use. There are exceptions to this, e.g. making popcorn. If you have instructions for microwave preparation for your food, you should follow them.
- Cover the food before heating. This will prevent food from splashing on the inside wall of the oven.
- Select a short heating time several times rather than one that is too long. Too long a heating time can lead to food burning and fire.
- You can temporarily interrupt the heating by simply opening the door.
- While heating, turn larger pieces or mix the food to heat it more evenly.
- Handle heated food with care, as it may not be evenly heated, some parts may be hotter than others. Wait a while for the temperature to equilibrate or stir the food.
- Do not use the microwave oven empty.

Setting the clock

When you turn on the power, the LED display will show "0:00" and emit a beep sound once.

1. Press the button once, the clock starts flashing.
2. Turn the dial to set the clock.
3. Press the button, the minute starts flashing.
4. Turn the dial to set the minute.
5. Press the button to finalize the setting.

Microwave cooking

Press the button once, P100 flashes on the display. By pressing additional buttons or turning the dial , you can select from the following power levels: P100, P80, P50, P30, P10. By pressing the dial (Start/+30Sec/Confirm), you confirm the selected power level, flashing stops. After this, by turning the dial , set the desired operation time between 0:05 seconds and 95:00 minutes. Confirm this also by pressing the dial (Start/+30Sec/Confirm). The appliance starts to operate.

EXAMPLE: If you want to cook for 20 minutes with 80% microwave power, you need to make the following settings:

1. Press the button once, P100 starts to flash on the display.
2. Press the button once again, or turn the dial to P80.
3. Confirm the power level by pressing the dial (Start/+30Sec/Confirm), the flashing stops.
4. By turning the dial , set the desired operating time to 20:00.

Note: The dial sets the time in the following increments:

- 0 – 1 minute in 5 seconds
- 1 – 5 minutes in 10 seconds
- 5 – 10 minutes 30 seconds
- 10 – 30 minutes 1 seconds
- 30 – 95 minutes in 5 minutes

5. Confirm by pressing the dial (Start / + 30Sec / Confirm). The device starts operating.
6. When the time expires, the device beeps 5x and stops.

Adjustable microwave power levels:

Number of button presses	Display	Microwave output
1	P100	100%
2	P80	80%
3	P50	50%
4	P30	30%
5	P10	10%

Grill / combined cooking

When using the grill function, make sure not to touch the heating thread. When using the grill, be aware that the grill may be hot.

1. After pressing the [Grill/Combi] button, "G" flashes on the display.
2. You can select from G, C-1, C-2 operating modes by pressing further buttons or turning the dial .
3. Confirm the selected flashing mode by pressing the dial (Start / + 30Sec / Confirm).
4. Then turn the dial to set the desired operating time between 0:05 seconds and 95:00 minutes.
5. Confirm by pressing the dial (Start / + 30Sec / Confirm). The device starts operating.
6. When the time expires, the device beeps 5x and stops.

EXAMPLE: If you want to use 45% grill power (C-1) at 55% microwave power for 10 minutes, you need to make the following settings:

1. Press the [Grill/Combi] button once, "G" flashes in the display.
2. Press the [Grill/ Combi] button again or turn the dial to C-1 mode.
3. Confirm the mode by pressing the dial (Start / + 30Sec / Confirm), the flashing stops.
4. By turning the dial , set the desired operating time to 10:00.
5. Confirm by pressing the dial (Start / + 30Sec / Confirm). The device starts operating.
6. When the time expires, the device beeps 5x and stops.

Features of Grill/Combi operating modes:

Number of button presses	Display	Microwave output	Grill output
1	G	0%	100%
2	C-1	55%	45%
3	C-2	36%	64%

Note: At halfway through the grilling time, the appliance beeps briefly and twice, indicating that you can now turn the food over, but the operation will not stop. Open the door, turn the food over. After closing the door, press the (Start / + 30Sec / Confirm) button to continue.

Defrost by weight

1. Press the button once, "dEF1" appears on the display.
2. By turning the dial , select the weight of the frozen food, from 100 to 2000 grams.
3. Press the (Start/+30Sec/Confirm) button to start defrosting.

Defrost by time

1. Press the button once, "dEF2" appears on the display.
2. By turning the dial , set the defrosting time between 0:05 seconds and 95:00 minutes.
3. Press the (Start/+30Sec/Confirm) button to start defrosting. Microwave power is 30% (P30) and cannot be adjusted.

Multifunctional, intermittent cooking

You can perform two different cooking cycles one after the other, without stopping, by setting them in a row, one after the other. For example, you can defrost food in the first step and then continue without stopping, such as microwave cooking.

EXAMPLE: If you want to defrost frozen food for 5 minutes and then cook it at 80% microwave power for 7 minutes, you need to make the following settings:

1. Press the button once, the display shows "dEF2".
2. Turn the dial to set the defrost time to 5:00 minutes.
3. Press the button once, P100 flashes on the display.
4. Press the button again or turn the dial to P80.
5. Confirm the performance by pressing the dial (Start / + 30Sec / Confirm), the flashing stops.

- Turn the dial  to set the desired operating time to 7:00.
 - Confirm the setting by pressing the dial (Start / + 30Sec / Confirm).
 - The appliance defrosts first and beeps once at the end of defrosting. It beeps again when you start the microwave cooking phase without a break. At the end of the whole process, the device beeps 5 times and stops.
- Output and accurate time information**
- In the microwave or grill / combination mode, if you press the  button, the microwave power or the selected combination mode will be displayed for 3 seconds.
- If you press the  button in microwave, grill / combined, defrost by weight or defrost by time modes, the current time will be displayed for 3 seconds.

Quick functions

- In default state (exact time display), if you press the (Start / + 30Sec / Confirm) button, the device will start operating at 100% microwave power for 30 seconds.
- In microwave, grill, combined or defrost by time modes, each press of the (Start / + 30Sec / Confirm) button increases the operating time by 30 seconds.
- In default state, start turning the dial  to the left, then turn the clock to the right or left to set the operating time. When the (Start / + 30Sec / Confirm) button is pressed, the unit operates at 100% microwave power for the set time.

Auto menus

Details of the pre-set programs depending on the type of food are given in Table 1.

- In default state, start rotating the dial , then rotate right or left to select the desired program (A1 - A8).
- Press (Start / + 30Sec / Confirm) to confirm the selection.
- Turn the dial  to set the details of the selected program according to Table 1.
- Press the (Start / + 30Sec / Confirm) button to start the program.
- When the time expires, the device beeps 5x and stops.

EXAMPLE: If you want to cook 350 g of fish using the Auto menu, you will need to make the following settings:

- Turn the dial  to the right to select program A-6.
- Confirm the mode by pressing the dial (Start / + 30Sec / Confirm).
- Turn the dial  to adjust the weight, the display will show 350.
- Confirm the setting by pressing the dial (Start / + 30Sec / Confirm). The device starts operating.
- When the time expires, the device beeps 5x and stops.

Kitchen timer

When using this function, no other function or mode can be selected.

- Press the  button twice, the display shows 00:00.
- Turn the dial  to set the countdown time between 0:05 seconds and 95:00 minutes.
- Press the (Start / + 30Sec / Confirm) button to start the countdown.
- When the time expires, the device beeps 5x and stops.

Child lock

Lock: In default state (exact time display), press and hold the  button for 3 seconds. A long beep sounds, and the appearance of a key pictogram indicate that the child lock is active. The device does not respond to button or dial commands.

If the exact time was not set, the  symbol is displayed next to the key pictogram.

Unlock: When child lock is active, press and hold the  button for 3 seconds, until a long beep sounds.

CLEANING, MAINTENANCE

- Before cleaning, unplug the appliance by pulling the plug out from the mains.
- If you have used the grill function, allow the heating thread to cool completely (min. 30 minutes).
- Clean the outside of the device with a slightly damp cloth. Do not use aggressive cleaning agents. Water must not get inside the appliance or on the electrical components.
- Do not clean the appliance with a steam cleaner.

- Regularly clean the oven with a damp cloth to remove any food residue.
- During operation, moisture that may condense on the door and interior walls may be a natural phenomenon. If you experience this, wipe off the steam.
- Wipe the door and its closing surfaces clean, the door must close perfectly to the appliance.
- You can also clean the glass plate and the turntable by washing them up, or in the dishwasher.

TROUBLESHOOTING

Malfunction	Possible solution
The appliance does not heat.	- Check that the mains plug is correctly connected to the socket. - The door does not close properly. Clean the edge of the door, close the door well. - If the problem persists, contact a service facility.
The oven light does not light during use.	Contact a service facility.
The oven light is dim.	In the case of low-power microwave cooking, this is not a fault, it is a normal phenomenon.
The glass plate does not rotate	Align the glass plate. Clean the glass plate and the rotating star.

DISPOSAL

Waste equipment must be collected and disposed separately from household waste because it may contain components hazardous to the environment or health. Used or waste equipment may be dropped off free of charge at the point of sale, or at any distributor which sells equipment of identical nature and function. Dispose of the product at a facility specializing in the collection of electronic waste. By doing so, you will protect the environment as well as the health of others and yourself. If you have any questions, contact the local waste management organization. We shall undertake the tasks pertinent to the manufacturer as prescribed in the relevant regulations and shall bear any associated costs arising.

SPECIFICATIONS

power supply:	30 V~ / 50 Hz / microwave 1250 W / grill 1000 W
microwave output:	800 W
grill output:	1000 W
microwave operating frequency:	2450 MHz
volume:	23 liters
glass turntable size:	Ø 270 mm
dimensions of appliance:	485 mm x 293 mm x 405 mm
weight:	14 kg
length of power cable:	1 m



A termék használata vétele előtt, kérjük olvassa el az alábbi használati utasítást és örizze is meg. Az eredeti leírás magyar nyelven készült.

Ezt a készüléket azok a személyek, akik csökkent fizikai, érzékelési vagy szellemi képességekkel rendelkeznek, vagy aiknek a tapasztalata és a tudása hiányzik, továbbá gyermekek 8 éves kortól csak abban az esetben használhatják, ha az felügyelet mellett történik, vagy a készülék biztonságos használatára vonatkozó útmutatást kapnak, és megértik a használatból eredő veszélyeket. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. Gyermekek kizárolag 8 éves kortól, és csak felügyelet mellett végezhetik a készülék tisztítását vagy felhasználói karbantartását.

A 8 évnél fiatalabb gyermekeket tartsa távol a készüléktől és annak hálózati csatlakozóvezetékétől!

FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

OLVASSA EL FIGYELMESEN ÉS ÓRIZZE MEG A KÉSŐBBI FELHASZNÁLÁSHOZ!

- Bizonyosodjon meg róla, hogy a készülék nem sérvült meg a szállítás során! • A készülék használata háztartásban vagy hasonló helyeken megengedett, pl.: személyzeti konyhasarok üzletekben, irodákban és egyéb munkahelyeken; hotel vagy motelszoba és más lakótér; szállást reggeli étkezéssel biztosító vendéglátóhelyek. • A mikrohullámú sütőt kizárolag ételek és italok melegítésére használja! Nem használható ételek vagy ruhák szárítására, melegítő párnák, papucsok, szivacsok, nedves töröruhák vagy hasonlók melegítésére, mert az sérüléshez, gyulladáshoz, tüzhöz vezethet! • Csak száraz beltéri körülelmények között használható! • A készüléket TILOS fűrőkád, mosdókagyló, zuhany, úszómedence vagy sauna közelében használni! • A készüléket kizárolag szilárd, vízszintes felületre helyezze! • A készülék szabadon álló típus, szekrénybe beépíteni tilos! • A készülék tetjejére ne tegyen semmit! • Tartsa be a 2. ábrán feltüntetett minimális elhelyezési távolságokat! Vegye figyelembe a mindenkor országban érvényes biztonsági előírásokat! • A mikrohullámú sütő szellőző nyílásait letakarni tilos! • Ne szereesse le a készülék lábait! • A készüléket nem szabad olyan programkapcsolóval, időkapcsolóval vagy különálló távvezérelt rendszerekkel stb. együtt használni, amelyek önállóan bekapsolhatják a készüléket. • Csak folyamatos felügyelet mellett üzemeltethető! • Tilos gyermekek közelében felügyeletet nélkül működtetni! • A mikrohullámú sütőtől biztonsági ajtózár rendszerét tilos módosítani vagy kiiktatni! A mikrohullámú sugárzás káros a szervezetre! • Az üres mikrohullámú sütőt ne kapcsolja be! • Kizárolag mikrohullámú sütőben használható konyhai edényeket és eszközöket használjon. • Férm, vagy fémtartalmú, fém díszítésű edényeket, eszközöket tilos a mikrohullámú sütőben használni. • Ha papírban vagy műanyag edényben melegít éltet, folyamatosan figyelje a mikrohullámú sütőt, mert ezek meggyulladtaknak. • Folyadékok mikrohullámú melegítése okozhatja azok késleltetett, kitörő forrását, ezért óvatosan bánjon a tárolódénnel! • Mikrohullámú sütőben ne készítsen olajban sült ételeket, mert a forró olaj károsíthatja a készüléket és súlyos sérülést okozhat. • A cumisüveg tartalmát és a bébiételeket fel kell rázni vagy meg kell keverni, azok hőmérsékletét ellenőrizni kell a felhasználás előtt, nehogy égési sérülést okozzanak! • Tojást héjastól, vagy keményre főzött egészs tojást nem szabad mikrohullámú sütőben melegíteni, mert felrobbanhatnak, még a melegítés befejezése után is! • Grill funkció használata során ügyeljen arra, hogy a fűtőszálat ne érintse! • Grillrács használatakor vegye figyelembe, hogy a grillrács is forró lehet! • FIGYELEM! Grillezés vagy kombinált főzés üzemmódban gyermekek csak felnőtt folyamatos felügyelete alatt használhatják a készüléket, mivel az hő termel, felmelegszik! • A megérintható férm részek forróvá válnak a használatkor, ne érintse! • A sütőajtó és a sütő külső felülete működés közben forróvá válhat. • FIGYELEM! Folyadékok és más élelmiszerök nem melegíthetők zárt edényben, mert hajlamosak felrobbanni! • FIGYELEM! Ha az ajtó vagy az ajtó tömítése megsérül, a mikrohullámú sütőt nem szabad tovább használni, ami azt szakképzett személy meg nem javítja! • Az ajtót, annak záródó felületeit törölje tisztára, az ajtónak tökéletesen kell a készülékhez csukódnia! • FIGYELEM! minden olyan javítás, ami egy olyan fedél eltávolításával jár, ami a mikrohullámú energia ellen nyújt védelmet, veszélyt jelent a felhasználóra, ezért ilyen javítást kizárolag szakképzett személy végezhet! • A sütőteret nedves ruhával rendszeresen tisztítsa, minden ételmaradékokat távolítsa el. • Ha nem tartja tisztán a mikrohullámú sütőt, az a felületek sérüléséhez vezethet, ami hátrányosan befolyásolja a készülék élettartamát, és veszélyes helyzetet eredményezhet. • A készüléket tilos göztisztítóval tisztítani! • Ha bármilyen rendellenességet észlel (pl. szokatlan zajt hall a készülékből, vagy égett szagot érez) azonnal kapcsolja ki és áramtalanítsa! •

Ha füst jön ki a készülékből, kapcsolja ki, húzza ki a csatlakozódugót a konnektorból. A készülék ajtaját tartsa csukva, hogy elfojtja a tüzet! • Ovja portól, párától, napsütéstől és közvetlen hősgúrzástól! • A készüléket és a csatlakozókábel vizes kézzel soha ne érintse meg! • A tápkábelt ne a vezetéknél, hanem a csatlakozódugónál fogva húzza ki a konnektorból. • Ellenőrizze, hogy a tápkábel és a csatlakozódugó ne érjen vízhez vagy más folyadékhoz! • Csak 230 V~ / 50 Hz feszültségű földelt fali csatlakozóaljzatba szabad csatlakoztatni! • Ne használjon hosszabbitót vagy elosztót a készülék csatlakoztatásához! • A készüléket úgy helyezze el, hogy a csatlakozódugó könnyen hozzáférhető, kihúzható legyen! • Úgy vezesse a csatlakozókábelt, hogy az véletlenül ne húzódhasson ki, illetve ne lőjön le az asztal széléről! • Ha hosszabb ideig nem használja, a készüléket kapcsolja ki, majd húzza ki a csatlakozókábelt! A készüléket száraz, hűvös helyen tárolja! • Csak magáncélú felhasználás engedélyezett, ipari nem!

 Áramütésveszély! Tilos a készülék vagy tartozékaiknak szétszerelése, átalakítása! Bármely rész megsérülése esetén azonnal áramtalanítsa és forduljon szakemberhez.

 Ha a hálózati csatlakozóvezeték megsérül, akkor a cserét kizárolag a gyártó, annak javító szolgáltatója vagy hasonlóan szakképzett személy végezheti el!

 Vigyázat! Forró felület!
Ezzel a jelrel megjelölt felület használat közben felforrósodik!

FELÉPÍTÉS (1. ábra)

1. szabályozó gombok
2. üvegtányér forgató csillag
3. üvegtányértartó gyűrű
4. üvegtányér
5. sütőtér ablaka
6. sütőtér ajtó
7. biztonsági ajtózár rendszer
8. grillrács

ÜZEMBE HELYEZÉS

1. Üzembe helyezés előtt óvatosan távolítsa el a csomagolóanyagot, nehogy megsérítse a készüléket vagy a csatlakozóvezetéket. Bármilyen sérülés esetén tilos üzembe helyezni!
2. Állítsa a készüléket szilárd, vízszintes felületre! A teherbírásnál végye figyelembe a készülék és az étel együttes súlyát.
3. Tartsa be a 3. ábrán feltüntetett minimális elhelyezési távolságokat! Végye figyelembe a mindenkorai országban érvényes biztonsági előírásokat!
4. Ne szerelje le a készülék lábait!
5. A szellőző rácokat ne takarja le, mert ezzel károsíthatja a készüléket!
6. Tegye a helyére a forgató csillagot, a tartógyűrűt és az üvegtányért.
 - a. Soha ne tegye az üvegtányért a helyére fejjel lefelé!
 - b. Működés közben az üvegtányér, tartógyűrű és a forgató csillag mindenkorai helyén legyen, és az üvegtányér könnyen el tudjon fordulni!
 - c. Az ételt tartalmazó edényt kizárolag a jól elhelyezett üvegtányéra tegye!
 - d. Ha az üvegtányér eltörök, vagy akad, nem fordul el könnyen, akkor a készüléket ne használja tovább, és keressen fel egy szakszervizt!
7. Csukja be a készülék ajtaját. Ellenőrizze, hogy a csukódó felületek tiszták, és a jól illeszkednek egymáshoz.
8. Távolítsa el az esetleges védőfóliákat a készülék minden felületéről!
9. Csatlakoztassa a készüléket szabványos földelt fali csatlakozóaljzatba (230 V~ / 50 Hz)! Ezzel a készülék üzemkész.
10. Ha a mikrohullámú sütő működés közben vételi zavarokat okoz a rádió vagy televízió műsorban, akkor a következő lépések szükségesek:
 - a. Tisztítsa meg az ajtó csukódó felületeit és a teljes készüléket.
 - b. Állítsa be máshogyan a rádió, televízió antennáját.
 - c. Fordítson a mikrohullámú sütő pozícióján.
 - d. Helyezze máshová a mikrohullámú sütőt.
 - e. Csatlakoztassa a mikrohullámú sütőt egy olyan áramkörre, ami nem azonos a rádió/televízió áramkörével.

JELLEMZŐK

- Mikrohullámú sütő grill funkcióval • tartozék grillrács • üveg forgótányárral • 800 W mikrohullámú és 1000 W grill teljesítmény • digitális vezérlés • piros LED kijelzővel • pontos idő • 5 másodperctől 95 percig beállítható működési idő • beépített független konyhai időzítő • 5 fokozatban állítható mikrohullámú teljesítmény • előre beállított programok, pl. pizza • kiolvásztás súly vagy idő szerint • gyerekzár • kényelmes, nagyméretű fogantyúval

HASZNÁLAT

Általános tanácsok

- Bármikor a programozás, beállítás során, ha véletlenül rossz funkciót választott ki, törölni, vagy a működést leállítani a [II] gomb megnyomásával lehet. Az Alaplapot a pontos idő megjelenése jelzi.
- Rendezz el az ételt egy mikrohullámú sütőben használható edényben egyenletesen, a nagyobb darabokat a szélékre tegye.
- Helyezze az edényt az üveg forgató tányér közepére, majd csukja be a készülék ajtaját. Soha ne melegítse ételét közvetlenül az üveg forgató tányérre helyezve!
- Válassza ki az ételhez és a melegítés céljához megfelelő teljesítményt. Alapvetően minél magasabb a melegítendő étel vizártalma, annál magasabb teljesítményt használhat. Ez alól vannak kivételek, pl. pattogatott kúronca készítése. Ha van az ételhez a mikrohullámú elkészítésre vonatkozó utasítás, akkor azt kell követnie.
- Feeje le az ételt melegítés előtt. Így megakadályozhatja, hogy étel fröccsenjen a sütőtől belső falára.
- Ínkább válasszon többször rövid melegítési időt, mint egyszer egy túl hosszú. A túl hosszú melegítési idő az étel megégeséhez, tűzhöz vezethet!
- Átmenetileg megszakíthatja a melegítést, egyszerűen az ajtó kinyitásával.
- Melegítés közben fordítja meg a nagyobb darabokat, illetve keverje össze az ételt, hogy az egyenletesen melegedjen.
- Óvatosan bájon a felmelegített étellel, mert lehet, hogy nem egyenletesen melegedett fel, egyes részei forróbbak lehetnek a többinél. Váron egy kis ideig a hőmérséklet kiegyenlítődésig, illetve kavarja meg az ételt.
- Ne használja üresen a mikrohullámú sütőt!

Az óra beállítása

Amikor áram alá helyezi a készüléket, a LED kijelző "0:00" értéket mutat, és egyszeri hangjelzés hallható.

- Nyomja meg a (1/2) gombot egyszer, az óra villogni kezd.
- Forgassa a beállítótárcsát 1 az óra beállításához.
- Nyomja meg a (1/2) gombot, a perc villogni kezd.
- Forgassa a beállítótárcsát 2 a perc beállításához.
- Nyomja meg a (1/2) gombot a beállítás véglegesítéséhez.

Mikrohullámú főzés

Nyomja meg a (1) gombot egyszer, a kijelzőn P100 villog. További gombnyomásokkal, vagy a tárcsa 1 elfordításával választhat a következő teljesítményfokozatok közül: P100, P80, P50, P30, P10. A tárcsa megnyomásával (Start/+30Sec/Confirm) nyugtázza a kíválasztott teljesítményt, a villágás megáll. Ezután a tárcsa elforgatásával 1 állítja be a kívánt működési időt 0:05 másodperc és 95:00 perc között. Ezt is nyugtázza a tárcsa megnyomásával (Start/+30Sec/Confirm). A készülék működni kezd.

PÉLDA: Ha 80% mikrohullámú teljesítménnyel szeretne 20 percig főzni, a következő beállításokat kell elvégeznie:

- Nyomja meg a (1) gombot egyszer, a kijelzőn P100 villog.
- Nyomja meg még egyszer a (1) gombot, vagy a beállítótárcsával 2 terjérőn P80-ra.
- Nyugtázza a teljesítményt a tárcsa megnyomásával (Start/+30Sec/Confirm), a villágás megáll.
- A tárcsa elforgatásával 1 állítja be a kívánt működési időt 20:00-ra.

Megjegyzés: A tárcsa a következő lépésekben állítja az időt:

- 0 – 1 perc 5 másodpercenként
- 1 – 5 perc 10 másodpercenként
- 5 – 10 perc 30 másodpercenként
- 10 – 30 perc 1 percenként
- 30 – 95 perc 5 percenként

5. Nyugtázza a tárcsa megnyomásával (Start/+30Sec/Confirm). A készülék működni kezd.

6. Ha lejár az idő, a készülék 5x hosszan sípol és leáll.

A beállítható mikrohullámú teljesítmények:

Gombnyomás száma	Kijelző	Mikrohullámú teljesítmény
1	P100	100%
2	P80	80%
3	P50	50%
4	P30	30%
5	P10	10%

Grillélezés / kombinált főzés

Grill funkció használata során ügyeljen arra, hogy a fűtőszálat ne érintse! Grillrács használatakor vegye figyelembe, hogy a grillrács is forró lehet!

- A [Grill/Combi] gomb megnyomásával a kijelzőn "G" villog.
- További gombnyomásokkal, vagy a tárcsa 1 elfordításával választhat a G, C-1, C-2 üzemmódok közül.
- A kíválasztott, villogó üzemmódot a tárcsa megnyomásával nyugtázza (Start/+30Sec/Confirm).
- Ezután a tárcsa elforgatásával 1 állítja be a kívánt működési időt 0:05 másodperc és 95:00 perc között.
- Ezt is nyugtázza a tárcsa megnyomásával (Start/+30Sec/Confirm). A készülék működni kezd.
- Ha lejár az idő, a készülék 5x hosszan sípol és leáll.

PÉLDA: Ha 55% mikrohullámú teljesítmény mellett 45% grill teljesítményt szeretne használni (C-1), 10 percig, akkor a következő beállításokat kell elvégeznie:

- Nyomja meg egyszer a [Grill/Combi] gombot, a kijelzőn "G" villog.
- Nyomja meg még egyszer a [Grill/Combi] gombot, vagy a beállítótárcsával 2 terjérőn C-1 üzemmódra.
- Nyugtázza az üzemmódot a tárcsa megnyomásával (Start/+30Sec/Confirm), a villágás megáll.
- A tárcsa elforgatásával 1 állítja be a kívánt működési időt 10:00-ra.
- Nyugtázza a tárcsa megnyomásával (Start/+30Sec/Confirm). A készülék működni kezd.
- Ha lejár az idő, a készülék 5x hosszan sípol és leáll.

Grill/Combi üzemmódok jellemzői:

Gombnyomás száma	Kijelző	Mikrohullám teljesítmény	Grill teljesítmény
1	G	0%	100%
2	C-1	55%	45%
3	C-2	36%	64%

Megjegyzés: A grillész idő fénélén a készülék röviden, kétszer sípol, jelezve, hogy most megfordíthatja az ételt, de a működés nem áll le. Nyissa ki az ajtót, fordítja meg az ételt. Az ajtó becsukása után nyomja meg a (Start/+30Sec/Confirm) gombot a folytatáshoz.

Kiolvasztás súly szerint

- Nyomja meg a (1) gombot egyszer, a kijelzőn "dEF1" látszik.
- A tárcsa elforgatásával 1 válassza ki a fagyott étel súlyát, 100 – 200 grammig.
- Nyomja meg a (Start/+30Sec/Confirm) gombot a kiolvasztás elindításához.

Kiolvasztás idő szerint

- Nyomja meg a (1) gombot egyszer, a kijelzőn "dEF2" látszik.
- A tárcsa elforgatásával 1 állítja be a kiolvasztás időtartamát 0:05 másodperc és 95:00 perc között.
- Nyomja meg a (Start/+30Sec/Confirm) gombot a kiolvasztás elindításához. A mikrohullám teljesítmény 30% (P30), és nem állítható.

Többfunkciós, szakaszos főzés

Két különböző főzési ütemet egymás után, megállás nélkül is elvégezhet, ha azokat sorban, egymás után állítja be. Például első ütemben kiolvasztja az ételt, majd megállás nélkül folytatja, például a mikrohullámú főzéssel.

PÉLDA: Ha szeretne fagyassztott ételt 5 percig kiolvasztani, majd 80% mikrohullám teljesítménnyel szeretné azt 7 percig főzni, a következő beállításokat kell elvégeznie:

- Nyomja meg a (1) gombot egyszer, a kijelzőn "dEF2" látszik.
- A tárcsa elforgatásával 1 állítja be a kiolvasztás időtartamát 5:00 percre.
- Nyomja meg a (1) gombot egyszer, a kijelzőn P100 villog.
- Nyomja meg még egyszer a (1) gombot, vagy a beállítótárcsával 2 terjérőn P80-ra.

5. Nyugtálja a teljesítményt a tárcsa megnyomásával (Start/+30Sec/Confirm), a villogás megtáll.

6. A tárcsa elforgatásával állítsa be a kívánt működési időt 7:00-ra.

7. Nyugtálja a beállítást a tárcsa megnyomásával (Start/+30Sec/Confirm).

8. A készülék először kiolvazta, a kiolvasztás végén egyszer sípol. Ismét sípol, amikor szünet nélkül elkezdi a mikrohullámú főzési szakaszat. A teljes folyamat végén a készülék 5x hosszan sípol és leáll.

Teljesítmény és pontos idő információ

A mikrohullámú, vagy a grill/kombinált üzemmódban, ha megnyomja a gombot, akkor 3 másodpercre megjelenik a mikrohullámú teljesítmény, vagy a kiválasztott kombinált üzemmód.

Ha a mikrohullámú, grill/kombinált, kiolvasztás súly vagy kiolvasztás idő szerinti üzemmódokban megnyomja a gombot, akkor 3 másodpercre megjelenik a pontos idő.

Gyors funkciók

1. Alapállapotban (pontos idő kijelzés) ha megnyomja a (Start/+30Sec/Confirm) gombot, akkor a készülék 30 másodpercig 100% mikrohullámú teljesítményen kezd működni.

2. Mikrohullámú, grill, kombinált, vagy idő szerinti kiolvasztás üzemmódokban a (Start/+30Sec/Confirm) gomb minden egyes megnyomása 30 másodperccel növeli a működési időt.

3. Alapállapotban a tárcsát kezdje jobbra forgatni , majd állítsa be jobbra vagy balra forgatva a működési időt. A (Start/+30Sec/Confirm) gomb megnyomásákor a beállított időtartamra 100% mikrohullámú teljesítményen működik a készülék.

Auto menük

Az előre beállított, az étel fajtájától függő programok részleteit az 1. táblázat tartalmazza.

1. Alapállapotban a tárcsát kezdje jobbra forgatni , majd válassza ki jobbra vagy balra forgatással a kívánt programot (A1 – A8).

2. A (Start/+30Sec/Confirm) gomb megnyomásával nyugtálja a kiválasztást.

3. A tárcsa forgatásával állítsa be a kiválasztott program részleteit az 1. táblázat szerint.

4. A (Start/+30Sec/Confirm) gomb megnyomásával indítsa el a programot.

5. A program végén a készülék 5x hosszan sípol és leáll.

PÉLDA: Ha az Auto menü használatával szeretne 350 g halat főzni, akkor a következő beállításokat kell elvégznie:

1. A tárcsa jobbra forgatásával válassza ki az A-6 programot.

2. Nyugtálja az üzemmódot a tárcsa megnyomásával (Start/+30Sec/Confirm).

3. A tárcsa elforgatásával állítsa be a súlyt, a kijelző 350-et mutasson.

4. Nyugtálja a beállítást a tárcsa megnyomásával (Start/+30Sec/Confirm).

A készülék működni kezd.

5. A program végén a készülék 5x hosszan sípol és leáll.

Konyhai időzítő

A funkció használatakor más funkció, üzemmód nem választható ki.

1. Nyomja meg a (Start/+30Sec/Confirm) gombot, a kijelző 00:00-t mutat.

2. A tárcsa elforgatásával állítsa be a visszaszámítás időtartamát 0:05 másodperc és 95:00 perc között.

3. Nyomja meg a (Start/+30Sec/Confirm) gombot a visszaszámítás elindításához.

4. Az idő lejártakor a készülék 5x hosszan sípol.

Gyerekzár

Lezáras: Alapállapotban (pontos idő kijelzés) tartsa lenyomva 3 másodperc a (Start/+30Sec/Confirm) gombot. Hosszú sípszó, és a kulcs pikrogram megjelenése jelzi, hogy a gyerekzár aktív. A készülék nem reagál a gombok vagy a tárcsa parancsaira. Ha a pontos idő nem volt beállítva, akkor a kulcs pikrogram mellé a jel is látható.

Feloldás: Aktív gyerekzár állapotban tartsa 3 másodpercig lenyomva a (Start/+30Sec/Confirm) gombot a hosszú sípszög.

TISZTÍTÁS, KARBANTARTÁS

1. Tisztítás előtt áramtalanítsa a készüléket a csatlakozó dugó kihúzásával!

2. Ha használta a grill funkciót, hagyja teljesen kihűlni a fűtőszálat (min. 30 perc)!

3. Enyhén nedves ruhával tisztítja meg a készülék küljéjét. Ne használjon agresszív tisztítószereket! A készülék belsejébe, az elektromos alkatrészekre nem kerülhet víz!

4. A készüléket tilos göztisztítával tisztítani!

5. A sütőteret nedves ruhával rendszeresen tisztítja, minden ételmaradékot távolítsan el.

6. A működéskor esetleg az ajtón és a belső falakon lecsapódó pára természetes jelenség. Ha ilyet tapasztal, törölje le a párát.

7. Az ajtót, annak záródó felületét törölje tisztára, az ajtónak tökéletesen kell a készülékhez csukódnia!

8. Az üvegtányérét és a forgató csillagot mosogatással, vagy mosogatógépen is tisztíthatta.

HIBAELHÁRÍTÁS

Hibajelenség	A hiba lehetséges megoldása
Nem melegít a készülék.	- Ellenőrizze a hálózati dugó helyesen van-e csatlakoztatva a konnektorhoz. - Nem jó csukódik az ajtó. Tisztítása meg az ajtó peremét, csukja be jól az ajtót! - Ha nem oldódik meg a probléma, forduljon a szakszervizhez!
Nem világít a sütőter lámppája használat közben.	Forduljon a szakszervizhez!
A sütőter lámppája halványan világít.	Alacsony teljesítményű mikrohullámú főzés esetén ez nem hiba, normális jelenség.
Nem forog az üvegtányér.	Igazítsa meg az üvegtányér. Tisztítása meg az üvegtányér és a forgató csillagot.

ÁRTALMATLANÍTÁS

A hulladékká vált berendezést elkülönítetten gyűjtse, ne dobja a háztartási hulladékba, mert az a környezetre vagy az emberi egészségre veszélyes összetevőket is tartalmazhat! A használt vagy hulladékká vált berendezés téritésmentesen átadható a forgalmazás helyén, illetve valamennyi forgalmazónál, amely a berendezést szellőzgetéssel és funkciójában azonos berendezést értékesít. Elhelyezheti elektronikai hulladék átvételelén szakosodott hulladékgyűjtő helyén is. Ezzel Ön védi a környezetet, embertársai és a saját egészségét. Kérdez mindenkeresztől a helyi hulladékkezelő szervezetet. A vonatkozó jogszabályban előírt, a gyártóra vonatkozó feladatakat vállaljuk, az azokkal kapcsolatban felmerülő költségeket viseljük. Tájékoztatás a hulladékkezelésről: www.somogyi.hu

MŰSZAKI ADATOK

tápellátás: 230 V~ / 50 Hz / microwave 1250 W / grill 1000 W

mikrohullámú teljesítmény: 800 W

grill teljesítmény: 1000 W

mikrohullám működési frekvenciája: 2450 MHz

tér fogata: 23 liter

üveg forgatótányér mérete: Ø 270 mm

készülék mérete: 485 mm x 293 mm x 405 mm

tömege: 14 kg

csatlakozókábel hossza: 1 m



SOMOGYI ELEKTRONIC®

since 1981

Pred použitím si pozorne prečítajte tento návod na použitie a uschovajte ho. Tento návod je preklad originálneho návodu.

Spotrebič nie je určený na používanie osobami so zniženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami, alebo s nedostatom skúsenosti a vedomostí, vrátane detí od 8 rokov, používať ho môžu len pokiaľ im osoba zodpovedá za ich bezpečnosť, poskytuje dohľad alebo ich poučí o bezpečnom používaní spotrebiča a pochopia nebezpečenstvá pri používaní výrobku. Deti by mali byť pod dohľadom, aby sa so spotrebiciom nehrali. Čistenie alebo údržbu výrobku môžu vykonať deti od 8 rokov len pod dohľadom. Spotrebič a jeho sieťový pripojovací kábel držte mimo dosahu detí do 8 rokov!

DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA

POZORNE SI PREČÍTAJTE TENTO NÁVOD NA OBSLUHU A USCHOVAJTE HO PRE BUDÚCE POUŽITIE!

- Skontrolujte, či sa prístroj počas prepravy nepoškodil! • Tento spotrebič je určený na používanie v domácnosti a na podobné účely, ako napr.: v obchodoch, kanceláriach a iných pracovných prostrediach; klientmi v hoteloch, moteloch a iných obytných prostrediach; v prostrediach ubytovania s podávaním raňajok. • Mikrovlnnú rúru používajte iba na ohrevanie jedla a nápojov! Nepoužívajte na sušenie jedla alebo odevu, na ohrevanie ohrevacieho vankúšika, papuča, špongie, vlhčených utierok alebo podobných vecí, lebo môže spôsobiť poškodenie, zranenie alebo požiar! • Len na vnútorné použitie! • Je ZAKÁZANÉ používať prístroj v blízkosti vane, umývadla, sprchy, bazénu alebo sauny! • Spotrebič umiestnite výlučne na pevnú, vodorovnú plochu! • Výrobok je určený na používanie vo voľnom priestore, nie ako vstavaný! • Na spotrebič nepoložte žiadny predmet! • Dodržiavajte minimálne vzdialenosť uvedené na 2. obrázku! Berte ohľad na bezpečnostné pokyny, ktoré môžu byť dánym štátom špecifické! • Nezakrývajte vetracie otvory mikrovlnnej rúry! • Neodmontujte nožičky prístroja! • Prístroj je zakázané používať spolu s takým programovým, časovým spinačom alebo samostatným systémom na diaľkové ovládanie, atď., ktorý môže samostatne zapnúť prístroj. • Prístroj prevádzkujte len pod stálym dozorom!
- Neprevádzkujte v blízkosti detí bez dozoru! • Je dôležité, aby ste neporušili alebo nerozoberali bezpečnostné zámky mikrovlnnej rúry! Mikrovlnné žiarenie je škodlivé na ľudský organizmus! • Nezapínajte prázdnu mikrovlnnú rúru! • Používajte výlučne riad vhodný na použitie v mikrovlnnej rúre. • Nepoužívajte v mikrovlnnej rúre kovový riad, alebo riad s kovovým obsahom a dekoráciou. • Keď ohrevate jedlo v plastovej alebo papierovej nádobe, kontrolujte rúru častejšie kvôli možnosti vznietenia. • Mikrovlnné ohrevanie nápojov môže viesť k oneskorenému masívнемu vreniu, preto narábajte s nádobou opatrne! • Nevyprážajte jedlo v rúre, lebo horúci olej môže poškodiť rúru a spôsobiť väzne popálenie kože. • Obsah kojeneckých fliaš a detských pohárov treba premiešať alebo potriať a skontrolovať teplotu pred podávaním, aby ste sa vyhli popáleniu! • Vajcia v škrupine a celé natvrdo uvarené vajcia neohrevajte v mikrovlnnej rúre, pretože môžu vybuchnúť, aj po ukončení mikrovlnného ohrevu!
- Pri používaní grilu dbajte na to, aby ste sa nedotýkali vyhrievacej vložky! • Pri používaní grilu dbajte na to, že grilovacia mriežka môže byť tiež horúca! • POZOR! V režime grilovania alebo kombinovaného varenia deti môžu používať prístroj iba pod priebežným dozorom dospelej osoby, lebo prístroj produkuje horúci vzduch a môže byť horúci! • Videlné kovové súčiastky pri používaní sa stanú horúcimi, nedotýkajte sa ich! • Dvere a vonkajšia časť rúry môžu byť počas používania horúce. • POZOR! Kvapalinu alebo iné jedlo sa nesmie ohrievať v uzavorených nádobách, pretože by mohli vybuchnúť! • POZOR! Keď dverka alebo tesnenia sú poškodené, nepoužívajte ďalej mikrovlnnú rúru, kým ju neopraví riadne kvalifikovaný odborník! • Dverka a tesnenia očistite, lebo dverka sa musia dokonale zatvárať! • POZOR! Je nebezpečné pre kohokoľvek iného ako školenú osobu vykonávať akýkoľvek servis alebo opravy, ktoré si vyžadujú odstránenie takého krytu, ktorý chráni pred mikrovlnným žiareniom! • Udržujte vnútro rúry čisté, rúru pravidelne očistite a odstráňte zvyšky jedál vlhkou utierkou. • Ak neudržíte rúru v čistom stave, môže to viesť k poškodeniu povrchu, čo môže nepriaznivo ovplyvniť životnosť spotrebiča a vyvolať nebezpečnú situáciu. • Zákaz čistiť prístroj parným čisticom! • Ak počas používania zistíte akýkoľvek poruchu (napr. zvýšený hľuk alebo cítite zvláštny zápach), okamžite vypnite prístroj a odpojte ho od elektrickej siete! • Ak z rúry vychádza dym, odpojte od elektrickej energie. Dverka nechajte zatvorené, aby sa uhasili prípadné plamene! • Chráňte pred prachom, parou, priamym slnečným a tepelným žiareniom! • Prístroja a

pripojovacieho kábla sa nikdy nedotýkajte mokrou rukou! • Pri odpojení zo sieťovej zásuvky neťahajte napájací kábel, vytiahnite pripojovaci vidlicu. • Skontrolujte, či napájací kábel a pripojovacia vidlica nesiahajú do vody alebo inej tekutiny! • Pripojte len do uzemnejnej zásuvky s napäťom 230 V~ / 50 Hz! • Pri pripojení prístroja do elektrickej siete nepoužívajte predĺžovací prívod alebo rozbočovač! • Prístroj umiestnite tak, aby bol zabezpečený jednoduchý prístup k zástrčke a aby bolo možné napájací kábel kedykoľvek umiestnuť! • Prívodný kábel umiestnite tak, aby sa ani náhodou nevytiahol zo zásuvky, a aby nevisela z okraja stola! • Keď prístroj dlhší čas nepoužívate, vypnite ho a vytiahnite pripojovaci kábel! Spotrebič skladujte na suchom, chladnom mieste! • Len na domáce účely, priemyselné použitie je zakázané!

 Nebezpečenstvo úrazu prúdom! Rozoberať, prerábať prístroj alebo jeho súčasť je pránsne zakázané! V prípade akéhokoľvek poškodenia prístroja alebo jeho súčasti okamžite ho odpojte od elektrickej siete a obráťte sa na odborný servis!

 Ak sa poškodi pripojovaci kábel, výmenu zverte výlučne výrobcovi, splnomocnenej osobe výrobcu, alebo inému odborníkovi!

 Pozor! Nebezpečne horúci povrch!
Povrch označený týmto znakom môže byť počas používania horúci!

ŠTRUKTÚRA (1. obrázok)

1. ovládacie tlačidlá
2. otočný držiak skleneného podnosu
3. držiak skleneného podnosu
4. sklenený podnos
5. okno rúry
6. dvere rúry
7. systém bezpečného uzavretia dvier
8. grilovacia mriežka

UVEDENIE DO PREVÁDZKY

1. Pred uvedením do prevádzky opatne odstráňte baliaci materiál, aby ste nepoškodili spotrebič ani jeho napájací kábel. Spotrebič je zakázané uviesť do prevádzky pri akomkoľvek poškodení!
2. Spotrebič postavte na pevný, vodorovný povrch! Pri zaťažiteľnosti povrchu berte do úvahy hmotnosť prístroja aj jedál.
3. Dodržte minimálne vzdialenosť umiestnenia, uvedené na obr.3! Dodržte príslušné bezpečnostné predpisy krajinu používania spotrebiča!
4. Neodmontujte nohy prístroja!
5. Vetracie mriežky nezakrývajte, lebo tým môžete poškodiť prístroj!
6. Umiestnite na svoje miesto otočný držiak, držiak a sklenený podnos.
 - a. Sklenený podnos nikdy neumiestnite do prístroja obrátene!
 - b. Počas používania sklenený podnos, držiak a otočný držiak majú byť vždy na svojom mieste, sklenený podnos má byť ľahko otáčateľný!
 - c. Nádobu s jedlom umiestnite výlučne na správne umiestnený sklenený podnos!
 - d. Keď sklenený podnos sa rozbije, zasekne, neotáča sa ľahko, tak prístroj ďalej nepoužívajte a obráťte sa na odborníka!
7. Zavrite dvierka. Skontrolujte, či sú dvierka, závesy dvier a tesnenia čisté, a či si dvierka zatvárajú dokonale.
8. Odstráňte prípadné ochranné fólie z každého povrchu!
9. Prístroj pripojte do normalizovanej uzemnejnej sieťovej zásuvky (230 V~ / 50 Hz)! Týmto je prístroj pripravený na prevádzku.
10. Prevádzka mikrovlnnej rúry môže spôsobiť rušenie rádia, TV alebo podobného zariadenia. Ak existuje rušenie, môžete ho znížiť alebo obmedziť podľa nasledujúcich opatrení:
 - a. Očistite tesnenie dvierok, povrch tesnenia rúry a celú rúru.
 - b. Presmerujte prijímaciu anténu rádia alebo televízora.
 - c. Zmeňte pozíciu mikrovlnnej rúry.
 - d. Premiestnite mikrovlnnú rúru.
 - e. Zapojte mikrovlnnú rúru do inej zásuvky, aby rúra a rádio / televízor boli na iných elektrických okruhoch.

CHARAKTERISTIKA

- mikrovlnná rúra s grilovací mriežkou je príslušenstvom • sklenený podnos • mikrovlnný výkon: 800 W a výkon grilu: 1000 W • digitálne ovládanie • červený LED displej • presný čas • nastaviteľný prevádzkový čas od 5 sekúnd do 95 minút • integrovaný samostatný kuchynský časovač
- 5 stupňov mikrovlnného výkonu • vopred nastavené programy, napr. pizza • rozmrzovanie podľa hmotnosti alebo času • detská zámka • pohodlná, veľká rukoväť

POUŽIVANIE

Všeobecné rady

- Keď ste počas programovania, nastavenia vybrali nesprávnu funkciu, kedykoľvek môžete nastavenie vymazať alebo zastaviť pomocou tlačidla . Základný stav označuje zobrazenie presného času.
- Jedlo urovnejte rovnomerne v nádobe, hrubšie kusy umiestnite na okraj nádoby.
- Nádoba umiestnite na strednú časť otočného skleneného podnosu a zavrite dverka rúry. Jedlo nikdy neohrievajte priamo na sklenenom otočnom tanieri!
- Vyberte správny výkon podľa druhu jedla a cieľa ohrevania. Čím je vyšší obsah vody v jedle, tým môžete nastaviť vyšší stupeň výkonu. Existujú ale aj výnimky, napr. príprava popcornu. Pri príprave jedla v mikrovlnke nasledujte pokyny na obale výrobku.
- Pred ohrevaním jedlo zakryte. Zakrytie jedla zabráni rozstrekovaniu štiav z jedla.
- Na ohrevanie použite krátke časy, v prípade potreby ich predlžte. Pri ohrevaní jedla s dlhším časom môže dôjsť k vzniku dymu alebo vznieteniu!
- Ohrevanie môžete prerušiť jednoducho, otvorením dvierok rúry.
- Ohrevanie rovnomenného ohrevania veľké kusy jedla musia byť obrátené, resp. pomiešané počas ohrevania aspoň raz.
- S ohrevaným jedlom sa zaobchádzajte opatrné, lebo môže sa stať, že jedlo sa nezohrialo rovnomerne a niektoré kusy jedla sú horúce, kým ostatné studené. Počkajte kým sa teplota jedla vyrovná, respektívne pomiešajte jedlo.
- Nezapínať prázdnu mikrovlnnú rúru!

Nastavenie hodín

Keď prístroj uvediete pod napätie, na LED displeji sa zobrazí hodnota "0:00" a pocujete zvukový signál.

1. Stlačte tlačidlo raz, hodiny začnú blikáť.
2. Otáčajte otočný gombík pre nastavenie hodín .
3. Stlačte znova tlačidlo , minúty začnú blikáť.
4. Otáčajte otočný gombík pre nastavenie minút .
5. Stlačte tlačidlo pre uistenie nastavenia.

Varenie pomocou mikrovlnnej rúry

Stlačte tlačidlo raz, na displeji bliká P100. Ďalšími stlačeniami tlačidla alebo otáčaním gombíka môžete vybrať z nasledujúcich stupňov výkonu: P100/P80, P50, P30, P10. Stlačením otočného gombíka (Start/+30Sec/Confirm) uložíte zvolený výkon, blikanie sa zastaví. Potom otocením gombíka môžete nastaviť čas prevádzky od 0:05 sekúnd do 95:00 minút. Stlačením otočného gombíka (Start/+30Sec/Confirm) uložíte. Prístroj sa začne prevádzkovať.

PRÍKLAD: Keď chcete pri 80% mikrovlnnom výkone variť 20 minút, postup nastavenia je nasledovný:

1. Stlačte tlačidlo raz, na displeji bliká P100.
2. Stlačte tlačidlo ešte raz alebo otocite otočný gombík na P80.
3. Potvrdte výkon stlačením otočného gombíka (Start/+30Sec/Confirm), blikanie sa zastaví.
4. Otáčaním gombíka nastavte čas prevádzky na 20:00.
- Poznámka: Otočný gombík nastaví čas v nasledujúcich krokoch:
0 – 1 minúta po 5 sekundách
1 – 5 minút po 10 sekundách
5 – 10 minút po 30 sekundách
10 – 30 minút po 1 minúte
30 – 95 minút po 5 minútach
5. Uložte stlačením otočného gombíka (Start/+30Sec/Confirm). Prístroj sa začne prevádzkovať.
6. Keď uplynie nastavený čas, prístroj 5x dlho pípa a zastaví sa.

Nastaviteľné mikrovlnné výkony:

Počet stlačení tlačidla	Displej	Mikrovlnný výkon
1	P100	100%
2	P80	80%
3	P50	50%
4	P30	30%
5	P10	10%

Grilovanie / kombinované varenie

Počas používania grilovacej funkcie dbajte na to, aby ste sa nedotýkali vyhrievacej vložky! Pri používaní grilovacej mriežky dbajte na to, že grilovacia mriežka môže byť tiež horúca!

1. Po stlačení tlačidla [Grill/Combi] na displeji bliká "G".
2. Ďalšími stlačeniami tlačidla alebo otáčaním otočného gombíka môžete vybrať z režimov G, C-1, C-2.
3. Vybraný, blikanúci režim potvrdíte stlačením otočného gombíka (Start/+30Sec/Confirm).
4. Potom otáčaním gombíka môžete nastaviť čas prevádzky od 0:05 sekúnd do 95:00 minút.
5. Stlačením otočného gombíka (Start/+30Sec/Confirm) uložíte. Prístroj sa začne prevádzkovať.
6. Keď uplynie nastavený čas, prístroj 5x dlho pípa a zastaví sa.

PRÍKLAD: Keď chcete pri 5% mikrovlnnom výkone používať aj 45% grilovaci výkon (C-1), 10 minút, postup nastavenia je nasledovný:

1. Stlačte tlačidlo [Grill/Combi] raz, na displeji bliká "G".
2. Stlačte tlačidlo [Grill/Combi] ešte raz alebo otocite otočný gombík na režim C-1.
3. Potvrdíte režim stlačením otočného gombíka (Start/+30Sec/Confirm), blikanie sa zastaví.
4. Otáčaním gombíka nastavte čas prevádzky na 10:00.
5. Uložte stlačením otočného gombíka (Start/+30Sec/Confirm). Prístroj sa začne prevádzkovať.
6. Keď uplynie nastavený čas, prístroj 5x dlho pípa a zastaví sa.

Charakteristika režimov Grill/Combi:

Počet stlačení tlačidla	Displej	Mikrovlnný výkon	Grilovací výkon
1	G	0%	100%
2	C-1	55%	45%
3	C-2	36%	64%

Poznámka: V poloviči nastaveného času grilovania prístroj krátko, dvakrát pípa, tým signalizuje, že jedlo môžete otočiť, ale jeho fungovanie sa nezastaví. Otvorte dverka a otočte jedlo. Zavrite dverka a stlačte tlačidlo (Start/+30Sec/Confirm) pre pokračovanie.

Rozmrzovanie podľa hmotnosti

1. Stlačte tlačidlo raz, na displeji sa zobrazí "dEF1".
2. Otáčaním gombíka vyberie hmotnosť jedla od 100 do 2000 gramov.
3. Stlačte tlačidlo (Start/+30Sec/Confirm) pre spustenie rozmrzovania.

Rozmrzovanie podľa času

1. Stlačte tlačidlo raz, na displeji sa zobrazí "dEF2".
2. Otáčaním gombíka nastavte čas rozmrzovania od 0:05 sekúnd do 95:00 minút.
3. Stlačte tlačidlo (Start/+30Sec/Confirm) pre spustenie rozmrzovania. Mikrovlnný výkon je 30% (P30) a nedá sa zmeniť.

Viacfunkčné, cyklické varenie

Dva rôzne variér úkony môžete spraviť hned po sebe, bez prestávky, keď ich nastavíte. Napríklad najprv rozmrzajte jedlo, potom bez prestávky pokračujete, napríklad mikrovlnným varením.

PRÍKLAD: Keď chcete jedlo rozmrzovať 5 minút, potom pri 80% mikrovlnnom výkone variť 7 minút, postup nastavenia je nasledovný:

1. Stlačte tlačidlo raz, na displeji sa zobrazí "dEF2".
2. Otáčaním gombíka nastavte čas rozmrzovania na 5:00 minút.
3. Stlačte tlačidlo raz, na displeji bliká P100.
4. Stlačte tlačidlo ešte raz alebo nastavte otočný gombíkom P80.
5. Uložte stlačením otočného gombíka (Start/+30Sec/Confirm), blikanie sa zastaví.
6. Otáčaním gombíka nastavte čas prevádzky na 7:00.

7. Uložte sťačením otočného gombíka (Start/+30Sec/Confirm).
 8. Prístroj najprv rozmrází, na konci rozmrzovania raz pípa. Znovu pípa, keď bez prestávky začne mikrovlnné varenie. Na konci procesu prístroj 5x dlho pípa a zastaví sa.

Informácie o výkone a presný čas

Ked v režime mikrovlnky alebo grilovania/kombinovaného varenia stlačite tlačidlo , tak na 3 sekundy sa objaví mikrovlnný výkon alebo vybraný kombinovaný režim.

Ked v režime mikrovlnky alebo grilovania/kombinovaného varenia, rozmrzovania podľa hmotnosti alebo času stlačite tlačidlo , tak na 3 sekundy sa objaví presný čas.

Rýchle funkcie

1. V základnom stave (zobrazenie presného času) keď stlačite tlačidlo (Start/+30Sec/Confirm), tak prístroj začne fungovať 30 sekúnd pri 100% mikrovlnnom výkone.
2. V režime mikrovlnného ohrevania, grilovania, kombinovaného varenia alebo rozmrzovania podľa času každým stlačením tlačidla (Start/+30Sec/Confirm) zvyšujete prevádzkový čas o 30 sekúnd.
3. V základnom stave otáčajte otočný gombík , potom nastavte prevádzkový čas otáčaním dopravy alebo dolava. Stlačením tlačidla (Start/+30Sec/Confirm) na nastavený čas bude fungovať prístroj pri 100% mikrovlnnom výkone.

Auto menu

Podrobnosti vopred nastavených programov podľa typu jedla nájdete v 1. tabuľke.

1. V základnom stave otáčajte otočný gombík , potom nastavte program otáčaním dopravy alebo dolava (A1 – A8).
2. Stlačením tlačidla (Start/+30Sec/Confirm) potvrňte výber.
3. Otáčaním otočného gombíka  nastavte podrobnosti programu podľa 1. tabuľky.
4. Stlačením tlačidla (Start/+30Sec/Confirm) spustite program.
5. Na konci programu prístroj 5x dlho pípa a zastaví sa.

PRÍKLAD: Ked chcete uvařiť 350 g rybu pomocou Auto menu, postup nastavenia je nasledovný:

1. Otáčajte otočný gombík  a vyberte program A-6.
2. Stlačením tlačidla (Start/+30Sec/Confirm) potvrňte výber.
3. Otáčaním otočného gombíka  nastavte hmotnosť, na displeji sa má zobrazit 350.
4. Stlačením tlačidla (Start/+30Sec/Confirm) potvrňte výber. Prístroj sa začne prevádzkovať.
5. Na konci programu prístroj 5x dlho pípa a zastaví sa.

Kuchynský časovač

Pri používaní tejto funkcie, nedá sa vybrať iný režim.

1. Stlačte dvakrát tlačidlo , na displeji sa zobrazí 00:00.
2. Otáčaním otočného gombíka  nastavte odpočítanie času od 0:05 sekund do 95:00 minút.
3. Stlačením tlačidla (Start/+30Sec/Confirm) spustite odpočítanie.
4. Na konci odpočítania prístroj 5x pípa.

Detská zámka

Uzámknutie: V základnom stave (zobrazenie presného času) podržte 3 sekundy stlačenie tlačidla . Aktívnu detskú zámku označuje dlhé pípnutie a symbol kľúča. Prístroj nereaguje na stlačenie tlačidiel alebo otočného gombíka.

Ked nebol nastavený presný čas, tak vedľa symbolu kľúča nájdete aj symbol .

Úvoľnenie: V aktivnom stave detskej zámky podržte 3 sekundy stlačenie tlačidla  až do dlhého pípnutia.

ČISTENIE, ÚRDŽBA

1. Pred čistením rúru odpojte od elektrickej siete vytiahnutím pripojovacej vidlice zo zásuvky!
2. Ked ste používali grilovaciu funkciu, nechajte vychladnúť vyhrievacie vložky (min. 30 minút)!
3. Prístroj poutierajte zvonka mierne vlhcou utierkou. Nepoužívajte agresívne čistiacie prostriedky! Dabajte na to, aby sa do vnútra prístroja a na elektrické súčiastky nedostala voda!
4. Zákaz čistiť prístroj parným čističom!
5. Udržujte vnútro rúry čisté, rúru pravidelne očistite a odstráňte zvyšky jedál vlhcou utierkou.

6. Vnútro dverí a príslušné časti sa môžu zahmlieť parou z potravín, je to prirodzený jav. Paru odstráňte jemnou utierkou.
7. Dvierka a tesnenia očistite, lebo dverka sa musia dokonale zatvárať!
8. Sklenený podnos a otočný držiak môžete umyť v teplej vode alebo v umývačke na riad.

RIEŠENIE PROBLÉMU

Problém	Riešenie problému
Prístroj neohrieva.	- Skontrolujte správne umiestnenie sieťovej vidlice v zásuvke. - Dverka sa nezatvárajú správne. Očistite okraj dverok, zavrite dverka! - Ked sa problém nevyrieší, obráťte sa na odborný servis!
Nesvetí svetidlo vo varnej komore.	Obráťte sa na odborný servis!
Svetidlo vo varnej komore svieti slabо.	V prípade varenia pri nízkom mikrovlnnom výkone to nie je chyba, je to normálny jav.
Sklenený podnos sa neotáča.	Skontrolujte umiestnenie podnosu. Očistite sklenený podnos a otočny držiak.

ZNEHODNOCOVANIE

 Colectați în mod separat echipamentul devenit deșeu, nu-l aruncați în gunoiul menajer, pentru că echipamentul poate conține și componente periculoase pentru mediul înconjurător sau pentru sănătatea omului! Echipamentul uzat sau devenit deșeu poate fi predat nerambursabil la locul de vânzare al acestuia sau la toți distribuitorii care au pus în circulație produse cu caracteristici și funcionalități similare. Poate fi de asemenea predat la punctele de colectare specializate în recuperarea deșeurilor electronice. Prin aceasta protejează mediul înconjurător, sănătatea Dunăreoastră și a semenilor. În cazul în care aveți întrebări, vă rugăm să luați legătura cu organizațiile locale de tratare a deșeurilor. Ne asumăm obligațiile prevederilor legale privind producătorii și suportăm cheltuielile legate de aceste obligații.

TECHNICKÉ ÚDAJE

napájanie: 230 V~/50 Hz / microwave 1250 W / grill 1000 W
 mikrovlnný výkon: 800 W
 grilovací výkon: 1000 W
 prevádzková frekvencia mikrovlní: 2450 MHz
 objem: 23 liter
 rozmer skleneného podnosu: Ø 270 mm
 rozmer prístroja: 485 mm x 293 mm x 405 mm
 hmotnosť: 14 kg
 dĺžka kábla: 1 m



cuptor cu microunde și funcție grătar

Înainte de utilizarea produsului vă rugăm să citiți instrucțiunile de utilizare de mai jos și păstrați-le într-un loc accesibil. Manualul original a fost redactat în limba maghiară.

Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane cu capacitate fizice, senzoriale sau mentale diminuate, ori de către persoane care nu au experiență sau cunoștințe suficiente (inclusiv copii), copiii peste 8 ani pot utiliza aparatul în cazul în care sunt supravegheatai de către o persoană care răspunde de siguranță lor sau sunt informați cu privire la funcționarea aparatului în condiții de siguranță și au înțeles ce pericole pot rezulta din utilizarea necorespunzătoare. În cazul copiilor supravegherea este recomandabilă pentru a evita situațiile în care copiii se joacă cu aparatul. Curățarea sau utilizarea produsului de către copii este permisă numai după vârstă de 8 ani și numai cu supravegherea unui adult. Copii sub 8 ani trebuie ținuți departe de acest aparat și de cablul de conectare la rețea!

INSTRUCTIUNI IMPORTANTE PRIVIND SIGURANTA

CITIȚI MANUAUL CU ATENȚIE SÌ PĂSTRATI-L ÎNTR-UN LOC ACCESIBIL PENTRU UTILIZARE ULTERIOARĂ!

- Asigurați-vă că produsul nu s-a deteriorat în timpul transportului! • Utilizarea este permisă în gospodării private și în alte locuri similare: bucătării, chincinetă pentru personalul din magazine, birouri și alte locuri de muncă; cameră de hotel sau motel și alte spații de locuit; locuri de cazare care asigură mic dejun. • Folosiți cuptorul cu microunde exclusiv pentru încălzirea mâncării și a lichidelor! Nu se poate folosi pentru uscarea mâncării sau a hainelor, ori pentru încălzirea permîtelor termice, a papucilor, burețiilor, lavetelor umede sau a produselor similare, deoarece poate cauza leziuni, inflamare sau incendiu! • Se poate utiliza doar în interior, în mediu uscat! • Este INTERZISĂ utilizarea aparatului în apropierea vanelor, chiuvetelor, dușurilor, bazinelor de înot ori a saunelor! • Așezați aparatul doar pe suprafață solidă, orizontală! • Aparatul este de sine stătător, este interzisă încorporarea în dulapuri! • Nu așezați nimic pe aparat! • Respectați distanțele minime de protecție, specificate în fig. 2! Luati în considerare măsurile de siguranță aplicabile în țara Dumneavoastră! • Este interzisă acoperirea fanelor de aerisire a cuptorului cu microunde! • Nu demontați picioarele aparatului! • Este interzisă acțiunea aparatului prin intermediul prizelor programabile, a temporizatoarelor sau a sistemelor cu telecomandă individuală, care pot fi utilizate în mod autonom aparatul. • Se poate utiliza doar sub supraveghere continuă! • Este interzisă utilizarea fără supraveghere în apropierea copiilor! • Este interzisă modificarea sau eliminarea sistemului de închidere! Radiația cu raze de microunde este periculoasă pentru organism! • Nu porniți cuptorul cu microunde când acesta este gol! • Utilizați doar vase și ustensile potrivite pentru cuptorul cu microunde. • Este interzisă utilizarea în cuptorul cu microunde a vaselor și ustensilelor metalice, cu conținut de metale ori cu decorațiuni metalice. • Dacă încălziți alimente în vase din hârtie sau din plastic, verificați periodic cuptorul, deoarece ambalajele pot lua foc. • Încălzirea lichidelor cu microunde poate cauza fierberea întârziată a acestora, recomandăm să acționați cu precauție la manevrarea vaselor! • Nu preparați mâncare cu ulei în cuptorul cu microunde, deoarece uleiul încins deteriorează aparatul și poate cauza leziuni severe. • Conținutul biberonului și al mâncării pentru bebeluși trebuie agitat sau amestecat înainte de dozare și verificați temperatura acestora, pentru a preveni arsurile! • Nu este permisă încălzirea ouălor cu coajă sau a celor fierte tari, deoarece pot exploda chiar și după finalizarea programului ales! • În timpul utilizării funcției de grătar aveți grijă să nu atingeți filamentul de încălzire! • Când utilizați grilajul pentru grătar, să aveți în vedere că și grilajul poate fi fierbinte! • ATENȚIE! În modurile de funcționare gătire cu grătar sau combinat, aparatul poate fi utilizat de către copii doar cu supraveghere permanentă, deoarece aparatul produce căldură și se încălzește! • Suprafetele metalice accesibile pot deveni fierbinte, nu le atingeți! • Ușa și carcasa exterioară a cuptorului pot deveni fierbinte în timpul utilizării. • ATENȚIE! Nu este permisă încălzirea alimentelor sau a lichidelor în vase închise, deoarece pot exploda! • ATENȚIE! În cazul în care banda de etanșare a cuptorului se deteriorează, încetați utilizarea până la înlocuirea benzii! • Stergeți ușa și suprafetele de contact, ca acestea să fie curate, pentru a obține o închidere perfectă! • ATENȚIE! Orice reparație care necesită îndepărțarea suprafetelor de protecție împotriva razelor cu microunde, poate fi periculoasă pentru utilizator; din acest motiv acestea trebuie să fie executate doar de către persoane calificate! • Interiorul trebuie șters regulat cu o lavetă umedă, pentru a îndepărta resturile de mâncare. • Dacă nu păstrați interiorul cuptorului curat, suprafetele se pot deteriora, ce va influența negativ durata de viață a acestuia și poate provoca situații periculoase. • Este interzisă curățarea cu ajutorul unui curățitor cu aburi! • În cazul în care sesizați orice neregulă sau eroare în funcționare (de ex. auziți zgomote ciudate din interiorul aparatului sau simțiți un miros de ars), opriti imediat aparatul și scoateți-l de sub tensiune! • Dacă observați că ieșe fum din cuptor,

opriți-l și scoateți ștecherul cablului de alimentare din priză. Țineți ușa cuptorului închisă, pentru a înăbuși focul! • Protejați aparatul de praf, aburi și radiațiile directe solare sau termice! • Nu atingeți niciodată aparatul sau cablul acestuia cu mâna udă! • Îndepărtați cablul de alimentare din priză prințând de fișă, nu de cablul acestuia. • Verificați ca ștecherul și cablul de alimentare să nu intre în contact cu apă sau alte lichide! • Aparatul poate fi conectat doar la o priză standard de perete cu împământare, cu tensiunea de 230 V~/ 50 Hz! • Nu utilizați prelungitor sau distribuitor pentru conectarea aparatului la rețea! • Așezați aparatul în aşa fel, încât fișa cablului de alimentare să fie accesibilă și să poată fi extrasă cu ușurință! • Conduceți cablul de alimentare în aşa fel, încât să nu poată fi extras din greșelă ori să atârne de pe marginea mesei! • Dacă nu veți folosi aparatul o perioadă mai lungă de timp, opriți-l și scoateți-l de sub tensiunea de rețea prin extragerea fișei cablului de alimentare din priză! Păstrați aparatul într-un loc uscat și răcoros! • Aparatul este destinat pentru uz casnic, utilizarea în scopuri industriale nu este permisă!

 Pericol de electrocutare! Niciodată nu demontați, modificați aparatul sau componentele lui! În cazul deteriorării oricărei părți al aparatului întrerupeți imediat alimentarea aparatului și adresați-vă unui specialist!

 Dacă se constată deteriorarea cablului de alimentare schimbarea lui poate fi efectuată de către fabricant, un prestatator de servicii al acestuia sau un specialist cu cunoștințe adecvate!

 Atenție! Suprafață fierbinte!

Suprafața marcată cu acest indicator devine fierbinte în timpul utilizării produsului!

STRUCTURA (fig. 1.)

1. butoane de control • 2. stea pentru rotirea farfuriei • 3. cerc de susținere farfurie • 4. farfurie din sticlă • 5. fereastră cuptor • 6. ușă cuptor • 7. sistem de securitate a usii • 8. grilaj grătar

PUNEREA ÎN FUNCȚIUNE

1. Înainte de punerea în funcție îndepărtați cu grijă ambalajele, pentru a preveni deteriorarea aparatului sau a cablului de alimentare. Nu puneti în funcție în caz de deteriorare!
2. Așezați aparatul pe o suprafață solidă, orizontală! La portanță să aveți în vedere greutatea cumulată a aparatului și al mâncării.
3. Respectați distanțele minime recomandate în fig. 3.! Respectați regulile de siguranță din țara Dvs.!
4. Nu demontați picioarele aparatului!
5. Nu acoperiți grilajele de ventilare, deoarece puteți deteriora aparatul!
6. Așezați steaua rotativă, cercul de susținere și farfurie din sticlă la locul lor.
 - a. Nu asezați niciodată farfurie din sticlă cu susul în jos!
 - b. În timpul funcționării farfurie din sticlă, cercul de susținere și steaua rotativă trebuie să fie întotdeauna la locul lor, iar farfurie să se rotească cu ușurință!
 - c. Recipientul cu mâncare se va așeza numai pe o farfurie din sticlă bine plasată!
 - d. Dacă farfurie din sticlă se sparge sau agață, nu se mai rotește cu ușurință, opriți utilizarea și contactați un service specializat!
7. Închideți ușa aparatului. Asigurați-vă că suprafețele de închidere sunt curate și că se potrivesc.
8. Îndepărtați orice folie de protecție de pe toate suprafețele aparatului!
9. Conectați aparatul la o priză standard de perete cu împământare (230 V~/ 50 Hz)! Astfel aparatul este pregătit pentru utilizare.
10. Dacă cuptorul cu microunde provoacă interferențe în timpul funcționării cu o emisiune radio sau de televizor, sunt necesari următorii pași:
 - a. Curățați suprafețele de închidere ale usii și ale întregului aparat.
 - b. Setați antena radioului și a televizorului în mod diferit.
 - c. Rotiți poziția cuptorului cu microunde.
 - d. Așezați cuptorul cu microunde în altă parte.
 - e. Conectați cuptorul cu microunde la un circuit care nu este același cu circuitul de radio / televiziune.

CARACTERISTICI

- captor cu microunde și funcție grătar • grilaj grătar inclus • cu farfurie din sticlă • putere microunde 800 W și putere grătar 1000 W • control digital • ecran cu LED roșu • ora exactă • timp de funcționare reglabil între 5 secunde și 95 minute • timer de bucatărie integrat, independent • putere microunde reglabilă în 5 trepte • programe presețate, de ex. pizza • decongelare în funcție de greutate sau timp • protecție copii • mânăr mare, confortabil

UTILIZARE

Sfaturi generale

- În orice moment în timpul programării, configurației, dacă ați selectat o funcție greșită sau vreți să stergeți o setare ori să opriți funcționarea, apăsați butonul . Starea de bază este indicată de revenirea la afișarea orei exacte.
- Aranjati alimente în mod egal într-un recipient potrivit pentru microunde, punând bucățile mai mari pe margini.
- Așezați vasul în centrul farfuriei rotative de sticlă și închideți ușa aparatului. Nu încălziți niciodată alimentele așezate direct pe farfurie din sticlă!
- Alegeti puterea potrivită pentru produsele alimentare și scopul încălzirii. Practic, cu cât este mai mare conținutul de apă ai alimentelor care trebuie încălzite, cu atât este mai mare puterea pe care o puteți utiliza. Există și excepții, de exemplu, a face popcorn. Dacă există instrucțiuni pentru prepararea mâncării în cuptorul cu microunde, trebuie să o urmați.
- Acoperiți alimentele înainte de încălzire. Astfel veți preveni stropirea peretilor interioři din cuptor.
- Mai bine alegeti repetat un timp mai scurt de gătire decât unul prea lung. Un timp prea lung de încălzire poate duce la arderea alimentelor, la incendiu!
- Puteti întrerupe încălzirea prin simpla deschidere a usii.
- În timp ce încălzăți mâncarea întoarceți bucățile mai mari și amestecați pentru o încălzire uniformă.
- Fiți precauți cu alimentele încălzite, deoarece poate nu s-a încălzit uniform, unele părți pot fi mai calde decât altele. Așteptați un timp pentru ca temperatura să se uniformizeze sau amestecați alimentul.
- Nu utilizați cuptorul cu microunde gol.

Setarea ceasului

Când puneti aparatul sub tensiune, ecranul LED afișează "0:00" și se aude un singur semnal sonor.

1. Apăsați butonul o dată și ora se va afișa intermitent.
2. Rotiți selectorul pentru setarea orei.
3. Apăsați butonul și minutele se vor afișa intermitent.
4. Rotiți selectorul pentru setarea minutelor.
5. Apăsați butonul pentru finalizarea setării.

Gătire cu microunde

Apăsați butonul o dată și pe ecran va clipi P100. Prin apăsarea repetată a butonului sau prin rotirea selectorului puteți alege din următoarele trepte de putere: P100, P80, P50, P30, P10. Prin apăsarea butonului (Start/+30Sec/Confirm) confirmați puterea selectată, clipingea se va opri. Apoi rotiți selectorul pentru a regla timpul de funcționare între 0:05 secunde și 95:00 minute. Conformăți selecția prin apăsarea butonului (Start/+30Sec/Confirm). Aparatul va începe să funcționeze.

EXEMPLU: Dacă doriti să gătiți cu 80% putere de microunde timp de 20 de minute, trebuie să efectuați următoarele setări:

1. Apăsați butonul o dată, pe ecran va clipi P100.
2. Apăsați butonul sau rotiți selectorul la P80.
3. Conformăți selecția prin apăsarea butonului (Start/+30Sec/Confirm), clipingea se oprește.
4. Setați timpul de funcționare prin rotirea selectorului la 20:00.
- Observație: Selectorul, pentru setarea orei are următorii pași:
0 – 1 minute la 5 sec
1 – 5 minute la 10 sec
5 – 10 minute la 30 sec
10 – 30 minute la 1 min
30 – 95 minute la 5 min
5. Conformăți prin apăsarea butonului (Start/+30Sec/Confirm). Aparatul va începe să funcționeze.
6. Dacă timpul expiră, aparatul va emite 5x semnal sonor și se oprește.

Puteri de microunde setabile:

Număr apăsări de buton	Ecran	Putere microunde
1	P100	100%
2	P80	80%
3	P50	50%
4	P30	30%
5	P10	10%

Gătire cu grătar / combinat

Aveți grijă ca în timpul utilizării funcției de grătar să nu atingeți filamentul de încălzire! Dacă utilizați și grilajul de grătar, să aveți în vedere că acesta poate deveni fierbinte!

1. După apăsarea butonului [Grill/Combi] pe ecran se va afișa intermitent "G".
2. Prin apăsarea repetată sau rotirea selectorului puteți alege din din modurile de funcționare G, C-1, C-2.
3. Conformați modul de funcționare ales, care clipește pe ecran, prin apăsarea butonului (Start/+30Sec/Confirm).
4. Apoi rotiți selectorul pentru a regla timpul de funcționare între 0:05 secunde și 95:00 minute.
5. Conformați selecția prin apăsarea butonului (Start/+30Sec/Confirm). Aparatul va începe să funcționeze.
6. Dacă timpul expiră, aparatul va emite 5x semnal sonor și se oprește.

EXEMPLU: Dacă doriti să utilizați lângă 55% putere de microunde și 45% putere grătar (C-1), timp de 10 minute, trebuie să efectuați următoarele setări:

1. Apăsați o dată butonul [Grill/Combi] și pe ecran va clipi "G".
2. Apăsați încă o dată butonul [Grill/Combi] sau rotiți selectorul la modul C-1.
3. Conformați modul de funcționare prin apăsarea selectorului (Start/+30Sec/Confirm), clipingea se oprește.
4. Prin rotirea selectorului setați timpul de funcționare la 10:00.
5. Conformați prin apăsarea butonului (Start/+30Sec/Confirm). Aparatul va începe să funcționeze.
6. Dacă timpul expiră, aparatul va emite 5x semnal sonor și se oprește.

Caracteristicile modurilor Grătar/Combi:

Număr apăsări de buton	Ecran	Putere microunde	Putere grătar
1	G	0%	100%
2	C-1	55%	45%
3	C-2	36%	64%

Observație: La mijlocul timpului de grătar aparatul va emite două semnale sonore scurte, semnalând că puteți întoarce mâncarea, însă funcționarea nu se oprește. Deschideți ușa și rotiți mâncarea. După închiderea ușii apăsați butonul (Start/+30Sec/Confirm) pentru continuare.

Decongelare în funcție de greutate

1. Apăsați o dată butonul , pe ecran se va afișa "dEF1".
2. Prin rotirea selectorului reglați greutatea mâncării înghețate, între 100 – 2000 grame.
3. Apăsați butonul (Start/+30Sec/Confirm) pentru inițierea decongelării.

Gătire cu funcții multiple, secvențială

Puteți efectua două faze de gătire una după alta, fără întrerupere, dacă le setați pe rând, unul în continuarea celuilalt. De exemplu în prima fază să decongeleți mâncarea, apoi fără întrerupere să o și gătiți la microunde.

EXEMPLU: Dacă doriti să decongeleți o mâncare timp de 5 minute, după care să o gătiți la 80% putere cu microunde timp de 7 minute, trebuie să efectuați următoarele setări:

1. Apăsați o dată butonul , pe ecran se va afișa intermitent "P100".
2. Prin rotirea selectorului reglați durata pentru decongelare: 5:00 minute.
3. Apăsați o dată butonul , pe ecran se va afișa intermitent P100.
4. Apăsați butonul încă o dată și selectorul alegeti P80.
5. Conformați puterea selectată prin apăsarea butonului (Start/+30Sec/Confirm), afișarea intermitentă se oprește.
6. Prin rotirea selectorului setați timpul de funcționare la 7:00.
7. Conformați setarea prin apăsarea butonului (Start/+30Sec/Confirm).

8. Prima dată aparatul va decongela, la final emite un semnal sonor. Va mai emite un semnal sonor, când fără pauză va iniția gătirea cu microunde.

La finalul întregii proceduri va emite 5x semnal sonor și se oprește.

Informatii despre putere și ora exactă

În modul de funcționare de microunde sau grătar/combinat, dacă apăsați butonul timp de 3 secunde se va afișa puterea de microunde sau modul combinat selectat.

Dacă apăsați butonul timp de 3 secunde în modurile de funcționare microunde, grătar/combinat ori decongelare în funcție de greutate sau timp, se va afișa ora exactă.

Functii rapide

1. Dacă în poziția de bază (afișare ora exactă) apăsați butonul (Start/+30Sec/Confirm), aparatul va funcționa timp de 30 secunde la 100% putere de microunde, timp de 30 de secunde.
2. În modurile de funcționare microunde, grătar, combinat sau decongelare la timp, fiecare apăsare a butonului (Start/+30Sec/Confirm) va crește timpul de funcționare cu încă 30 de secunde.
3. Din poziția de bază rotiți selectorul spre stânga și setați timpul de funcționare prin rotirea spre dreapta sau spre stânga. La apăsarea butonului (Start/+30Sec/Confirm) aparatul va funcționa la 100% putere de microunde.

Meniu Auto

Detaliile despre programele presestate în funcție de mâncare le puteți consulta în tabelul 1.

1. Din poziția de bază rotiți selectorul spre dreapta și selectați programul dorit (A1 – A8) prin rotirea spre dreapta sau spre stânga.
2. Prin apăsarea butonului (Start/+30Sec/Confirm) confirmați selecția.
3. Prin rotirea selectorului setați detaliiile programului necesar conform specificațiilor din tabelul 1.
4. Apăsați butonul (Start/+30Sec/Confirm) pentru pornirea programului.
5. La finalul programului aparatul va emite 5x semnal sonor lung.

EXEMPLU: Dacă prin utilizarea meniului Auto doriti să preparați 350 de grame de pește, trebuie să efectuați următoarele setări:

1. Prin rotirea selectorului spre dreapta alegeți programul A-6.
2. Confirmați selecția prin apăsarea butonului (Start/+30Sec/Confirm).
3. Prin rotirea selectorului setați greutatea, pe ecran să apară 350.
4. Confirmați setarea prin apăsarea butonului (Start/+30Sec/Confirm). Aparatul se va porni.

5. La finalul programului va emite 5x semnal sonor lung și se oprește.

Timer de bucătărie

La utilizarea funcției, alte funcții nu se pot selecta.

1. Apăsați de două ori butonul pe ecran se va afișa 00:00.
2. Selectați timpul de cronometrat între 0:05 secunde și 95:00 minute prin rotirea selectorului .
3. Apăsați butonul (Start/+30Sec/Confirm) pentru a porni cronometrul.
4. La finalul timpului setat aparatul va emite de 5x un sunet lung.

Protecție copii

Activare: În stare de bază (afișare ora exactă) țineți butonul apăsat timp de 3 secunde. Un semnal sonor lung și apariția indicatorului cheită pe ecran va semnaliza activarea funcției. Aparatul nu va reacționa la apăsarea sau rotirea butoanelor.

Dacă nu ati setat ora exactă, pe lângă indicatorul cheită se va afisa .

Debloare: Dacă protecția de copii este activă, apăsați butonul timp de 3 secunde, până auziți un semnal sonor lung.

CURĂȚARE, ÎNTREȚINERE

1. Înainte de curățare scoateți aparatul de sub tensiune prin îndepărțarea ștecherului din priză!
2. Dacă ati folosit funcția de grătar, lăsați filamentul să se răcească integral (min. 30 minute)!
3. Stergeți exteriorul carcsei cu o lavetă umedă. Nu utilizați soluții agresive de curățare! Nu permiteți să ajungă apă în interiorul aparatului, pe piesele electrice!
4. Este interzisă curățarea cu aparete cu aburi!
5. Curățați regulat spațiul de gătire cu o lavetă umedă, întotdeauna îndepărtați resturile de mâncare.

6. Aburi se pot depune în timpul funcționării pe ușă și pe peretei interioare, este un fenomen natural. Dacă sesizați, stergeti cu o lavetă.

7. Stergeți ușa și suprafața de inchidere întotdeauna, ușa trebuie să se închidă perfect pe aparat!

8. Farfurie din sticlă și steaua care rotește farfurie se pot spăla manual sau cu mașina de spălat vase.

DEPANARE

Defect sesizat	Rezolvare probabilă
Aparatul nu încălzește.	- Verificați dacă ștecherul este conectat corect în priză. - Ușa nu se închide corect. Curățați cadrul ușii și închideți-l bine! - Dacă problema nu se rezolvă, adresați-vă unui service specializat!
Becul din spațiul de prăjire nu luminează în timpul funcționării.	Adresați-vă unui service specializat!
Becul din spațiul de prăjire luminează slab.	La o gătire cu putere redusă de microunde acest fenomen este normal, nu este o defecțiune.
Farfurie din sticlă nu se învârtă.	Aranjați farfuria din sticlă și steaua care rotește farfurie.

ELIMINARE

Colectați în mod separat echipamentul devenit deșeu, nu-l aruncați în gunoiul menajer, pentru că echipamentul poate conține și componente periculoase pentru mediul înconjurător sau pentru sănătatea omului! Echipamentul uzat sau devenit deșeu poate fi predat nerambursabil la locul de vânzare al acestuia sau la toți distribuitorii care au pus în circulație produse cu caracteristici și funcționalități similare. Poate fi de asemenea predat la punctele de colectare specializate în recuperarea deșeurilor electronice. Prin aceasta protejați mediul înconjurător, sănătatea Dunăneavoastră și a semenilor. În cazul în care aveți întrebări, vă rugăm să luați legătura cu organizațiile locale de tratare a deșeurilor. Ne asumăm obligațiile prevederilor legale privind producătorii și suportăm cheltuielile legate de aceste obligații.

DATE TEHNICE

alimentare: 230 V~ / 50 Hz / microwave 1250 W / grill 1000 W
putere microunde: 800 W
putere grătar: 1000 W
frecvență de funcționare microunde: .. 2450 MHz
volum: 23 litri
diametru farfurie rotativă: Ø 270 mm
dimensiuni: 485 mm x 293 mm x 405 mm
greutate: 14 kg
lungime cablu de alimentare: 1 m



mikrotalasna pećnica sa gril funkcijom

Pre prve upotrebe pročitajte ovo uputstvo i sačuvajte ga. Originalno uputstvo je pisano na mađarskom jeziku.

Ovaj uređaj nije predviđen za upotrebu licima sa smanjenom mentalnom ili psihofizičkom mogućnošću, odnosno neiskusnim licima uključujući i decu, deca starije od 8 godina smeju da rukuju ovim uređajem samo u prisustvu odrasle osobe ili da su upućeni u bezbedno rukovanje i svesni su svih opasnosti pri radu. Deca se ne smeju igrati sa ovim proizvodom. Čišćenje i održavanje ovog proizvoda dece starija od 8 godina smeju da rade samo uz nadzor odrasle osobe.

Decu mlađu od 8 godina držite dalje od ovog proizvoda i njegovog strujnog kabela, utikača!

BITNE BEZBEDNOSNE ODREDBE

PAŽLJIVO PROČITAJTE I SAČUVAJTE ZA DALJU UPOTREBU!

- Pre upotrebe pažljivo odstranite ambalažu da se ne bi oštetio uređaj. U slučaju bilo kakvog oštećenja zabranjena je dalja upotreba! • Uređaj je predviđen za upotrebu u domaćinstvu ili sličnim mestima, na primer: ličnim kuhinjama u prodavnicama, u kancelarijama i drugim radnim mestima; u hotelima, motelima i drugim životnim prostorima; u prenoćištima koje obezbeđuju doručak. • Mikrotalasna pećnica je predviđena samo za zagrevanje namirnica i pića! Nije upotrebljiva za zagrevanje ili sušenje tekstila, odeće, obuće, peškira, papuča i slično. To može da izazove kvarove i požar! • Upotrebljivo samo u suvim zatvorenim prostorijama! • Uređaj je ZABRANJENO koristiti u blizini kada, umivaonika, tuša, bazena ili sauna! • Uređaj se sme koristiti samo na ravnoj tvrdoj podlozi! • Uredaj je zaseban i ne sme se montirati u nameštaj! • Ne postavljajte ništa na uređaj! • Držite se propisa razdaljine kao na skici 2! Držite se aktuelnih propisa države gde se uređaj koristi! • Ne prekrivajte otvore za ventilaciju na mikrotalasnoj pećnici! • Ne skidajte nogice uređaja! • Uređaj je zabranjeno upotrebljavati sa vremenskim prekidačima, daljinskim upravljačima ili drugim uređajima koji bi mogli sami da uključe uređaj. • Upotrebljivo samo uz konstantan nadzor! • Zabranjena upotreba u blizini dece bez nadzora! • Sigurnosna vrata mikrotalasne pećnice je zabranjeno prepravljati i isključivati sigurnosne elemente! Mikrotalasi su opasni po zdravlje! • Praznu mikrotalasnu pećnicu ne uključujte! • Upotrebljavajte samo posude i predmete koji su predviđeni za upotrebu u mikrotalasnim pećnicama. • Metalne predmete, predmete od metalne farbe je zabranjeno stavljati u mikrotalasnu pećnicu! • Ukoliko se nešto zagревa u papirnoj kesi ili plastičnoj ambalaži konstantno pratite mikrotalasnu pećnicu da se ambalaža ne bi zapalila! • Mikrotalasno zagrevanje tečnosti može da izazove naglo vrenje sa kašnjenjem stoga budite pažljivi sa posudama! • U mikrotalasnoj pećnici ne zagrevajte hranu pripremljenu u ulju, vrelo ulje može da ošteti uređaj i da izazove jake opeketotine. • Sadržaj flašice za bebe i bebi hranu treba promuškati ili promešati, potrebna je konstantna provera temperature da ne dođe do opeketinu! • Jaja u ljusci je zabranjeno zagrevati i kuvati u mikrotalasnoj pećnici, mogu eksplodirati čak i nakon vađenja iz mikrotalasne pećnice! • U toku upotrebe Gril funkcije ne dodirujte vreo grejač! • U toku korišćenja grila obratite pažnju da i rešetka može biti vrela! • PAŽNJA! U slučaju Gril funkcije ili kombinovane upotrebe obratite pažnju da deca smeju da rukuju sa proizvodom samo uz konstantan nadzor pošto se kuvana namirnica može zagrejati! • Metalni delovi će u toku rada biti vreli, ne dodirujte ih! • U toku rada, vrata i spoljni delovi mogu biti vreli. • PAŽNJA! Tečnosti se ne smeju zagrevati u zatvorenim posudama pošto mogu da eksplodiraju! • PAŽNJA! Ukoliko su na pećnici oštećena vrata ili zaptivač, dalja upotreba je zabranjena a kvar treba da sanira stručno lice! • Vrata i zaptivna gumica na vratima uvek moraju biti čisti, vrata moraju savršeno da prijanaju na uređaj! • PAŽNJA! Svaka popravka koja iziskuje odstranjivanje pojedinih poklopaca i delova koji sprečavaju prostiranje mikrotalasnih zraka je opasna, ovakve popravke sme da radi samo odgovorno lice! • Unutrašnjost mikrotalasne pećnice konstantno čistite vlažnim sunderom, odstranite sve nečistoće i naslage! • Ukoliko ne održavate mikrotalasnu pećnicu čistom, to može da utiče na radni vek i nosi sa sobom i druge opasnosti. • Uređaj je zabranjeno čistiti paročistačem! • Ako primetite bilo kakvu nepravilnost (čudan zuk ili neprijatan miris) odmah isključite uređaj! • Ukoliko iz uređaja izlazi dim,

odmah ga isključite i utikač izvucite iz utičnice! Vrata uređaja ostavite zatvorena da biste prigušili dim! • Uređaj štitite od prašine, pare, sunca i direktnе topote! • Uređaj i priključni kabel ne dodirujte mokrim, vlažnim rukama! • Priključni kabel se izvlači iz zida držanjem za utikač a ne za kabel. • Budite pažljivi, da priključni kabel ne dodiruje vodu ili druge tečnosti! • Upotrebljivo samo u uzemljenim strujnim utičnicama 230 V~ / 50 Hz! • Za uključivanje uređaja ne koristite produžne kablove ili razdelnike! • Uređaj tako postavite da priključni kabel uvek bude lako dostupan! • Priključni kabel tako postavite da se slučajno ne izvuče i da ne visi sa stola! • Ako duže vreme ne koristite uređaj, isključite ga i izvucite iz struje! Uređaj skladišti na suvom tamnom mestu! • Uređaj predviđen za upotrebu u privatne svrhe, nije za profesionalnu upotrebu!

 Opasnost od strujnog udara! Zabranjeno rastavljati uređaj i njegove delove prepravljati! U slučaju bilo kojeg kvara ili oštećenja, odmah isključite uređaj i obratite se stručnom licu!

 Ukoliko se ošteći priključni kabel, zamenu može da izvrši samo ovlašćeno lice uvoznika ili slična kvalifikovana osoba!

 Pažnja! Vrela površina!
Ova oznaka označava površine koji mogu biti vreli!

SASTAVNI DELOVI (1. skica)

1. kontrolna jedinica • 2. zvezdica za okretanje tanjira • 3. prsten staklenog tanjira • 4. stakleni tanjur • 5. prozor grejnog prostora • 6. vrata • 7. sigurnosna bravica • 8. rešetka za gril

PUŠTANJE U RAD

1. Pre upotrebe pažljivo odstranite ambalažu da se ne bi oštetio uređaj. U slučaju bilo kakvog oštećenja zabranjena je dalja upotreba!
2. Uređaj postavite na ravnu čvrstu površinu! Prilikom odabira mesta obratite pažnju na nosivost površine.
3. Držite se propisa razdaljine kao na skici 3! Držite se aktuelnih propisa države gde se uređaj koristi!
4. Ne skidajte nožice uređaja!
5. Ne prekrivajte ventilacione otvore, to može da dovede do kvarova uređaja!
6. Postavite na mesto zvezdicu za okretanje tanjira i tanjur.
 - a. Tanjur nikada ne postavljajte okrenut na dole!
 - b. U toku rad zvezda i prsten uvek moraju biti na mestu da bi tanjur mogao slobodno da se okreće!
 - c. Posudu sa namirnicama uvek postavite na sredinu pravilno postavljenog tanjira!
 - d. Ako se tanjur slomi ili zapinje, ne okreće se lagano, ne koristite uređaj i potražite savet stručnog servisa!
7. Zatvorite vrata uređaja. Proverite da li su površine zatvaranja čiste i da li vrata dobro prijanjaju.
8. Ako postoje, odstranite sve zaštitne folije sa uređaja!
9. Uključite uređaj u standardnu uzemljenu utičnicu (230 V~ / 50 Hz)! Ovim je uređaj spreman za rad.
10. Ukoliko rad mikrotalasne pećnice smeta radu radija ili TV uređaja potrebno je uraditi sledeće radnje:
 - a. Očistite vrata i zaptivač vrata da se vrata redovno zatvaraju, očistite čitav uređaj.
 - b. Promenite poziciju antene radija ili TV-a.
 - c. Promenite položaj-poziciju mikrotalasne pećnice.
 - d. Mikrotalasnu pećnicu stavite na drugo mesto.
 - e. Mikrotalasnu pećnicu uključite u drugu strujnu utičnicu koja nije u strujnom krugu TV-a ili radija.

OSOBINE

- Mikrotalasna pećnica sa grill funkcijom • rešetka za grill • stakleni tanjur • mikrotalasna snaga 800 W, snaga grila 1000 W • digitalno upravljanje • mikrotalasni LED indikator • tačno vreme • podešivo vreme od 5 sekundi do 95 minuta • ugrađeni nezavisni kuhanjski tajmer • podešiva mikrotalasna snaga u 5 nivoa • unapred podešeni programi kao na primer pizza • odmrzavanje na odnosu težine ili vremena • zaštita za decu • praktična velika drška na vratima

UPOTREBA

Osnovne preporuke

- Bilo kada u toku podešavanja ili programiranja ako ste nešto uradili pogrešno, ako ste odabrali pogrešnu funkciju to se može odmah brisati tasterom . Osnovno stanje je da uređaj pokazuje tačno vreme.
- Namirnice rasporedite u posudu pogodnu za upotrebu u mikrotalasnoj pećnici, veće komade stavljajte bliže ivici posude.
- Posudu postavite na sredinu staklenog tanjira i zatvorite vrata. Nikada ne zagrevajte hrane direktna na okretljivom staklenom tanjiru!
- Prema hrani koja se zagревa odaberite odgovarajući nivo snage. Što je veći sadržaj vode u hrani, moguće je koristiti veću snagu. Ali ni ovo nije pravilo, primer kokice. Ako uz hrano postoji uputstvo za pripremu u mikrotalasnoj pećnici onda je treba pripremati po tom uputstvu.
- Hranu pokrijte pre zagrevanja. Ovim možete sprečiti eventualno prskanje hrane po unutrašnjosti pećnice.
- Prilikom zagrevanja se preporučuje da se zagrevanje radi u više kratkih perioda nego da se odabere jedno duže vreme zagrevanja. Predugo vreme zagrevanja može da dovede do zagorevanja hrane ili požara!
- Privremeno se jednostavno može zaustaviti zagrevanje otvaranjem vrata uređaja.
- U toku zagrevanja povremeno okrećite veće komade hrane ili pomešajte sadržaj posude.
- Pažljivo rukujte sa zagrejanom hranom, moguće je da se nije ravnomerno zagrejala pa neki delovi mogu biti vreli. Säčekajte malo vremena da se izjednači temperatura, odnosno pomešajte sadržaj.
- Ne uključujte praznu pećnicu!

Podešavanje sata

Nakon uključenja uređaj u struju začće se kratki zvučni signal i na LED displeju će se prikazati "00:00".

1. Pritisnite jednom taster /, sat će početi da trepti.
2. Okrećite dugme da bi podešili sate.
3. Pritisnite ponovo taster / počinju da trepte minute.
4. Okrećite dugme da bi podešili minute.
5. Na kraju podešavanja pritisnite taster /.

Mikrotalasno kuvanje

Pritisnite jednom , na displeju počinje da trepti P100. Daljin pritiscima ili okretanjem dugmeta moguće je podešiti sledeće snage: P100, P80, P50, P30, P10. Pritiskom dugmeta (Start/+30Sec/Confirm) potvrđujete odabranu snagu, prestaje treptanje. Nakon toga okretanjem dugmeta odabirate vreme rada mikrotalasne pećnice u rasponu od 0:05 sekundi do 95:00 minuta. I ovo podešavanje potvrdite pritiskom dugmeta (Start/+30Sec/Confirm). Uredaj počinje da radi.

PRIMER: Ako želite da kuvate sa 80% mikrotalasne snage u trajanju od 20 minuta potrebna su vam sledeća podešavanja:

1. Pritisnite jednom , treptaje P100.
2. Ponovo pritisnite , ili okretanjem dugmeta nameštite P80.
3. Pritisnite dugme (Start/+30Sec/Confirm) i potvrdite podešavanje, treptanje displeja prestaje.
4. Okretanjem dugmeta podešite vreme, u ovom primeru 20:00 minuta.

Napomena: Okretanjem dugmeta vreme se podešava u sledećim koracima:

- 0 – 1 minuta u koracima od 5 sekundi
- 1 – 5 minuta u koracima od 10 sekundi
- 5 – 10 minuta u koracima od 30 sekundi
- 10 – 30 minuta u koracima od 1 minuta
- 30 – 95 minuta u koracima od 5 minuta

5. Podešavanje potvrdite pritiskom (Start/+30Sec/Confirm). Uredaj počinje da radi.

6. Ako vreme istekne uređaj će se isključiti i začće se 5 dužih zvučnih signala.

Podešavanje mikrotalasne snage:

Broj pritiska dugmeta	Displej	Snaga mikrotalasne pećnice
1	P100	100%
2	P50	80%
3	P50	50%
4	P30	30%
5	P10	10%

Upotreba grila / kombinovano kuvanje

U toku upotrebe gril funkcije ne dodirujte vreo grejač! Ako se koristi rešetka i ona može biti vred!

1. Nakon pritiska tastera [Grill/Combi] počće da trepti "G".
2. Pritiscima ili okretanjem dugmeta moguće je odabrat režime rada G, C-1, C-2.
3. Odabrani režim se potvrđuje pritiskom dugmeta (Start/+30Sec/Confirm).
4. Nakon toga okretanjem dugmeta odaberite vreme rada od 0:05 sekundi do 95:00 minuta.
5. I ovo podešavanje potvrdite pritiskom dugmeta (Start/+30Sec/Confirm). Uredaj će početi da radi.
6. Ako vreme istekne uređaj će se isključiti i začće se 5 dužih zvučnih signala.

PRIMER: Ako želite koristiti 55% mikrotalasne snage i snagu grila 45% (C-1) u trajanju od 10 minuta potrebna su vam sledeća podešavanja:

1. Pritisnite jednom [Grill/Combi], počće da trepti "G".
2. Pritisnite ponovo [Grill/Combi], ili okretanjem opdesite C-1 režim.
3. Podešavanje potvrdite tasterom (Start/+30Sec/Confirm), treptanje displeja prestaje.
4. Okretanjem dugmeta podešite vreme 10:00 minuta.
5. Podešavanje potvrdite pritiskom dugmeta (Start/+30Sec/Confirm). Uredaj počinje da radi.
6. Ako vreme istekne uređaj će se isključiti i začće se 5 dužih zvučnih signala.

Osobine dugmeta Grill/Combi:

Broj pritiska dugmeta	Displej	Mikrotalasna snaga	Snaga gril grejača
1	G	0%	100%
2	C-1	55%	45%
3	C-2	36%	64%

Napomena: Na pola podešenog vremena začće se dva zvučna signala koja ukazuju na to da je vreme da se okrene namirnice ali uređaj će i dalje radi. Otvorite vrata i okrenite namirnicu. Nakon zatvaranja vrata pritisnite dugme (Start/+30Sec/Confirm) da bi se proces nastavio.

Odmrzavanje na osnovu težine namirnice koja se odmrzava

1. Pritisnite jednom taster , na displeju će se pojaviti "dEF1".
2. Okretanjem dugmeta podešite količinu namirnice koju želite odmrzavati 100 – 2000 grama.
3. Za pokretanje odmrzavanja pritisnite taster (Start/+30Sec/Confirm).

Odmrzavanje na osnovu vremena

1. Pritisnite jednom taster , na displeju će se pojaviti "dEF2".
2. Okretanjem dugmeta podešite vreme odmrzavanja od 0:05 do 95:00 minuta.
3. Za pokretanje odmrzavanja pritisnite taster (Start/+30Sec/Confirm). Mikrotalasna snaga će biti 30% (P30) koja se u ovom slučaju ne može podešavati.

Visefunkcijsko periodično kuvanje

Moguće je podešiti dva različita kuvanja koja će se izvršiti jedan za drugim. Na primer u prvom delu koristite funkciju odmrzavanja a u drugom delu automatski se aktivira funkcija kuvanja.

PRIMER: Ako želite odmrzavati hrancu u trajanju 5 minuta potom da je kuvate snagom 80% u trajanju od 7 minuta potrebna su vam sledeća podešavanja:

1. Pritisnite jednom taster , na displeju će se pojaviti "dEF2".
2. Okretanjem dugmeta podešite vreme 5:00 minuta.
3. Pritisnite dugme , na displeju će da trepti P100.
4. Još jednom pritisnite dugme ili okretanjem odaberite P80.

- Potvrdite snagu dugmetom (Start/+30Sec/Confirm), treptanje displeja prestaje.
- Okrećanjem dugmeta podesite vreme 7:00 minuta.
- Podešavanje potvrdite pritiskom dugmeta (Start/+30Sec/Confirm).
- Uredaj će početi sa odmrzavanjem, nakon odmrzavanja će se začuti zvučni signal. Ponovo će se začuti zvučni signal i počinje režim kuvanja. Ako vreme istekne, uredaj će se isključiti i začuce se 5 dužih zvučnih signala.

Funkcija snage i tačnog vremena

U toku mikrotalasne ili gril/kombi funkcije pritisnite dugme, na displeju će se u trajanju od 3 sekunde pojaviti mikrotalasna snaga ili odabrana kombinovana funkcija.

U toku mikrotalasne, gril/kombi, odmrzavanje režimu pritisnite dugme na displeju će se 3 sekunde prikazati tačno vreme.

Brze funkcije

- U osnovnom položaju kada displej prikazuje tačno vreme i pritisnute se dugme (Start/+30Sec/Confirm), uredaj će da se uključi na 100% snage u trajanju od 30 sekundi.
- Ukoliko u režimu mikrotalasne , gril, kombi sa vremenskim odmrzavanjem pritisnete dugme (Start/+30Sec/Confirm) proizviđe se vreme 30 sekundi, koliko puta se pritisne dugme toliko puta se produžava vreme.
- U osnovnom položaju počnite da okrećete dugme u levu stranu potom okretanjem u levu ili desnu stranu podesite željeno vreme rada. Pritisom (Start/+30Sec/Confirm) dugmeta uredaj počinje da radi sa 100% snage u prednodno podešenom vremenskom intervalu.

Auto meni

Detalji programa u zavisnosti od vrste namirnica možete naći u tabeli 1.

- U osnovnom položaju počnite da okrećete dugme u desnu stranu, potom okretanjem u levu ili desnu stranu podesite željeni program (A1 -A8).
- Pritiskom (Start/+30Sec/Confirm) potvrdite podešavanje.
- Okrećanjem dugmeta prema tabeli 1. podesite detalje programa.
- Dugmetom (Start/+30Sec/Confirm) pokrenite program.
- Na kraju programa uredaj će se isključiti i začuce se 5 dužih zvučnih signala.

PRIMER: Ukoliko upotrebom Auto menija želite skuvati 350 g ribe potrebna su vam sledeća podešavanja:

- Okretanjem dugmeta u desnu stranu odaberite program A-6.
 - Potvrdite odabran program pritiskom (Start/+30Sec/Confirm) dugmeta.
 - Okrećanjem dugmeta podesite količinu, u ovom slučaju na displeju treba da piše 350.
 - Podešavanje potvrdite sa (Start/+30Sec/Confirm). Uredaj počinje da radi.
 - Na kraju programa uredaj će se isključiti i začuce se 5 dužih zvučnih signala.
- Nezavisni kuhinjski tajmer**
- U toku upotrebe ove funkcije ostale funkcije nisu dostupne.
- Pritisnute dva puta dugme, na displeju će se pojavit 00:00.
 - Okrećanjem dugmeta podesite vreme od 0:05 sekundi do 95:00 minute.
 - Za pokretanje odbrojavanja pritisnite dugme (Start/+30Sec/Confirm).
 - Nakon isteka vremena začuce se 5 dužih zvučnih signala.

Zaštita za decu

Zaključavanje: U osnovnom položaju kada je na displeju tačno vreme, držite pritisnuto 3 sekunde . Duži zvučni signal i simbol ključa ukazuju na aktivnu funkciju. Uredaj ne reaguje na pritiske tastera i okreće dugmeta. Ukoliko tačno vreme nije bilo podešeno, poređ simbola ključa na displeju će se pojavit i simbol .

Odključavanje: Držite pritisnuto 3 sekunde potom će se začuti duži zvučni signal.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

- Pre čišćenja isključite uređaj i izvucite ga iz struje!
- Ako ste koristili gril funkciju, ostavite da se grejači ohladiti oko 30 minuta!
- Vlažnom krom prebršite spoljni deo aparata. Ne koristite agresivna hemijska sredstva! Unutar uređaja ne sme prođeti voda!
- Uredaj je zabranjeno čistiti paročistačem!
- Unutrašnjost mikrotalasne pećnice konstantno čistite vlažnim sunderom, odstranite sve nečistoće i naslage!
- Isparenje u toku zagrevanja je normalna pojava, isparenje očistite sa unutrašnje površine pećnice.
- Vrata uvek moraju biti čista, vrata moraju savršeno da prijanjaju na uređaj!
- Stakleni tanjur i zvezdicu za okrećanje možete oprati i u sudomašini.

OTKLANJANJE GREŠAKA

Greška	Moguće rešenje
Uredaj ne greje.	- Proverite da li je priključni kabel pravilno uključen u zid. - Vrata nisu dobro zatvorena, očistite rub vrata, redovno zatvorite vrata uređaja! - Ako problem nije rešen, obratite se stručnom licu!
U toku rada ne svetli sijalica.	Obratite se servisu!
Sijalica slabo svetli.	U slučaju upotrebe slabije mikrotalasne snage ovo je normalna pojava, nije greška.
Tanjir se ne okreće.	Namestite tanjur. Očistite tanjur i zvezdicu za okrećanje.

Uredaje kojima je istekao radni vek sakupljajte posebno, ne mešajte ih sa komunalnim otpadom, to oštećuje životnu sredinu i može da naruši zdravlje ljudi i životinja! Ovakvi se uređaji mogu predati na reciklažu u prodavnicama gde ste ih kupili ili prodavnicama koje prodaju slične proizvode. Elektronski otpad se može predati i određenim reciklažnim centrima. Ovim štitite okolinu, svoje zdravlje i zdravlje svojih sunarodnika. U slučaju nedoumica kontaktirajte vaše lokalne reciklažne centre. Prema važećim propisima prihvativamo i snosimo svu odgovornost.

TEHNIČKI PODACI

napajanje: 230 V~ / 50 Hz / microwave 1250 W / grill 1000 W
snaga mikro talasa: 800 W
snaga grila: 1000 W
frekvencija mikro talasa: 2450 MHz
zapremina: 23 litara
prečnik staklenog tanjira: Ø 270 mm
dimenzije: 485 mm x 293 mm x 405 mm
masa: 14 kg
dužina priključnog kabела: 1 m



mikrovlnná trouba s funkcí grilování

Před uvedením produktu do provozu si přečtěte návod k používání a pak si jej uschovejte. Původní popis byl vyhotoven v maďarském jazyce.

Tento přístroj smí osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, dále osoby, které nemají příslušné zkušenosti a znalosti, respektive děti ve věku od 8 let používat výhradně v případě, kdy jsou pod dozorem dospělé osoby nebo jestliže byly poučeny o bezpečném používání přístroje a porozuměly nebezpečím spojeným s používáním. Je zakázáno, aby si s přístrojem hrály děti. Čištění nebo běžnou údržbu přístroje smí děti vykonávat až ve věku od 8 let, a to pod dozorem. Přístroj a síťový přívodní kabel nenechávejte v dosahu dětí mladších 8 let!

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

TYTO POKYNY SI POZORNĚ PŘEČTĚTE A USCHOVEJTE PRO DALŠÍ POUŽITÍ!

- Ujistěte se o tom, zda během přepravy nedošlo k poškození spotřebiče! • Spotřebič je určen k používání v domácnosti nebo na podobných místech, např.: kuchyňské kouty pro personál v prodejnách, kancelářích a na jiných pracovištích; po-koje v hotelích nebo motelech, jiných obytných prostorách; ubytovací zařízení poskytující snídaně. • Mikrovlnnou troubu používejte výhradně k ohřívání pokrmů a nápojů! Nelze používat k sušení potravin nebo oděvů, k ohřívání zahřívacích polštářků, obuvi, houbiček, vlhkých utěrek a podobných předmětů, protože byste si tak mohli způsobit úraz, zapříčinit vznícení nebo požár! • Určeno výhradně k používání v suchých interiérech! • Spotřebič je ZAKÁZÁNO používat v blízkosti vany, umyvadla, sprchy, plaveckého bazénu nebo sauny! • Spotřebič umísťujte výhradně na pevnou, vodorovnou plochu! • Spotřebič je vyroben jako volně umístitelný typ, spotřebič je zakázáno použít jako vestavný spotřebič! • Na spotřebič nepokládejte žádné předměty! • Při umísťování dodržujte minimální vzdálenost uvedenou na schématu č. 2! Mějte na zřeteli aktuálně platné bezpečnostní předpisy dané země! • Je zakázáno zakrývat větrací otvory mikrovlnné trouby! • Nedemontujte nožičky spotřebiče! • Spotřebič je zakázáno používat s takovými programovými, časovanými spínači nebo samostatně ovládanými dálkovými systémy apod., které by mohly spotřebič samostatně zapnout. • Spotřebič je dovoleno používat výhradně pod neustálým dohledem! • Spotřebič je zakázáno používat bez dozoru v blízkosti dětí! • Je zakázáno provádět zásahy do systému bezpečnostního zámku mikrovlnné trouby, nebo tento systém deaktivovat! Mikrovlnné záření je zdraví škodlivé! • Nezapinujte prázdnou mikrovlnnou troubu! • Používejte výhradně takové kuchyňské nádobí a příslušenství, které je určeno k používání v mikrovlnné troubě. • V mikrovlnné troubě je zakázáno používat kovové nádobí a příslušenství, nádobí a příslušenství obsahující kov nebo zdobené kovem. • Jestliže v mikrovlnné troubě ohříváte pokrmy v papírové nebo plastové nádobě, proces ohřívání neustále sledujte, protože takové nádoby by se mohly snadno vznítit. • Ohřívání tekutin v mikrovlnné troubě může způsobovat oddálený, náhlý var, a proto s nádobou zacházejte velmi opatrně! • V mikrovlnné troubě nepřipravujte pokrmy pečené na oleji, protože horký olej může spotřebič poškodit a může způsobit závažné popáleniny. • Obsah kojenecké lahvičky a dětských pokrmů je nutné před podáváním protřepat nebo promíchat, respektive je nutné zkonto rovat teplotu pokrmu, abyste dítěti nezpůsobili popálení! • V mikrovlnné troubě neohřívejte vejce ve skořápce nebo vejce vařená natvrdo, protože vejce mohou puknout, a to i po dokončení ohřívání! • Při používání funkce grilu dbejte na to, abyste se nedotýkali žhavících prvků! • Při používání grilovací mřížky mějte na paměti, že může být rozpálená! • UPOZORNĚNÍ! Spotřebič v provozním režimu grilování nebo kombinovaného vaření smí děti používat výhradně pod neustálým dozorem dospělé osoby, jelikož spotřebič generuje vysoké teploty a zahrívá se! • Volně dostupné kovové části se během používání zahřívají, nedotýkejte se jich! • Dvírka a vnější plocha mikrovlnné trouby se mohou během používání zahřívat na vysoké teploty. • UPOZORNĚNÍ! Tekutiny a jiné potraviny neohřívejte v uzavřených nádobách, protože by mohly explodovat! • UPÓZORNĚNÍ! V případě poškození dvírek nebo těsnění dvírek je zakázáno mikrovlnnou troubu dál používat, dokud odborně vyškolená osoba spotřebič neopraví! • Dvírka a uzavírací plochy dvírek udržujte vždy čisté, dvírka musí vždy dokonale zavírat! • UPOZORNĚNÍ! Provádění oprav nebo úprav, u kterých je nutné sejmout kryty chránící před mikrovlnnou energií, je nebezpečné a tyto činnosti smí provádět výhradně odborně vyškolená osoba! • Vnitřní prostor trouby čistěte pravidelně navlhčenou utěrkou, vždy odstraňte všechny zbytky potravin. • Nebude-li mikrovlnná trouba udržována čistá, může tento stav způsobit poškození povrchů, což negativně ovlivní životnost spotřebiče a může to způsobovat nebezpečné situace. • Spotřebič je zakázáno čistit pamířem čističem! • Zjistíte-li jakoukoliv anomálii (např. uslyšíte nezvyklý zvuk vycházející ze spotřebiče nebo ucítíte pach spáleniny), spotřebič okamžitě vypněte a odpojte z elektrické sítě! • Bude-li ze spotřebiče vycházet kouř, spotřebič vypněte a zástrčku napájecího kabelu odpojte

ze zásuvky elektrické sítě. Dvířka spotřebiče nechte zavřená, abyste zabránili šíření ohně! • Chraňte před prachem, vlnkem, slunečním zářením a zdroji bezprostředně sálajícího tepla! • Spotřebič ani napájecího kabelu se nikdy nedotýkejte vlhkýma rukama! • Napájecí kabel odpojte ze zásuvky elektrické sítě uchopením za zástrčku, nikoli za kabel samotný. • Zkontrolujte, aby se napájecí kabel ani zástrčka nedostaly do kontaktu s vodou nebo jinými tekutinami! • Spotřebič je povolen zapojovat výhradně do zásuvky elektrické sítě s napětím 230 V~ / 50 Hz! • K zapojení spotřebiče nepoužívejte prodlužovací kabel ani rozbočku! • Spotřebič umísťujte tak, aby zástrčku napájecího kabelu bylo možné vždy snadno vytáhnout ze zásuvky elektrické sítě! • Napájecí kabel pokládejte vždy tak, aby nebylo možné náhodně vytážení kabelu ze zásuvky elektrické sítě, respektive aby nevisele dolů z okraje stolu! • Nebudete-li spotřebič delší dobu používat, vypněte jej a napájecí kabel odpojte z elektrické sítě! Spotřebič skladujte na suchém, chladném místě! • Spotřebič je určen výhradně k používání pro soukromé účely, není určen k používání v průmyslových podmínkách!

 Nebezpečí úrazu elektrickým proudem! Rozebírání a přestavba přístroje nebo jeho příslušenství je zakázáno! Při poškození kterékoli části ihned odpojte ze sítě a vyhledejte odborníka!

 Jestliže dojde k poškození připojného síťového vodiče, výměnu je oprávněn provádět výhradně výrobce, servisní služba výrobce nebo podobně odborně vyškolená osoba!

 Pozor! Horká plocha!

Plocha označená tímto symbolem se během používání zahřívá na vysoké teploty!

POPIS (1. schéma)

1. tlačítka pro regulaci
2. otočný podstavec skleněného talíře
3. držák skleněného talíře
4. skleněný talíř
5. okénko prostoru trouby
6. dvířka prostoru trouby
7. systém bezpečnostního zámku dvířek
8. grilovací mřížka

UVEDENÍ DO PROVOZU

1. Předtím, než spotřebič uvedete do provozu, opatrně odstraňte veškerý obalový materiál tak, abyste nepoškodili spotřebič nebo napájecí kabel. V případě jakéhokoli poškození je zakázáno spotřebič uvádět do provozu!
2. Spotřebič umístěte na pevnou, vodorovnou plochu! Z hlediska nosnosti dané plochy berte na zřetel hmotnost spotřebiče a zpracovávaných potravin.
3. Při umísťování dodržujte minimální vzdálenosti uvedené na schématu č. 3! Berte na zřetel bezpečnostní předpisy aktuálně platné v dané zemi!
4. Nedemontujte nožičky spotřebiče!
5. Nezakrývejte větrací mřížky, protože byste tak mohli způsobit poškození spotřebiče!
6. Vložte na místo otočný podstavec, držák skleněného talíře a skleněný talíř.
 - a. Skleněný talíř nikdy nevkládejte na místo obráceně!
 - b. Během používání musí být skleněný talíř, držák skleněného talíře a otočný podstavec vždy správně umístěny na svém místě, aby se skleněný talíř mohl snadno otáčet!
 - c. Nádobu s potravinou pokládejte výhradně na správně vložený skleněný talíř!
 - d. V případě, kdy se skleněný talíř rozbití nebo vázne otáčení talíře, spotřebič dál nepoužívejte a kontaktujte odborný servis!
7. Zavřete dvířka spotřebiče. Zkontrolujte, zda jsou uzavírací plochy čisté a zda k sobě správně přiléhají.
8. Odstraňte ochranné fólie ze všech ploch spotřebiče!
9. Spotřebič zapojte do standardní uzemněné zásuvky elektrické sítě (230 V~ / 50 Hz)! Nyní je spotřebič připraven k používání.
10. Jestliže mikrovlnná trouba v provozním režimu způsobuje rušení rozhlasového nebo televizního signálu, je nutné učinit následující kroky:
 - a. Vycistěte uzavírací plochy dvířek a celý spotřebič.
 - b. Anténu rozhlasového přijímače nebo televizoru nastavte do jiné pozice.
 - c. Změňte pozici mikrovlnné trouby.
 - d. Mikrovlnnou troubu umístěte na jiné místo.
 - e. Mikrovlnnou troubu zapojte do jiného proudového obvodu, který není identický s proudovým obvodem rozhlasového přijímače/televizoru.

SPECIFIKACE

- Mikrovlnná trouba s funkcí grilování • mřížka na grilování v příslušenství • skleněný otočný talíř • výkon mikrovlnné trouby 800 W, výkon grilu 1000 W • digitální ovládání • displej s červenými LED diodami • přesný čas • nastavení doby provozu v rozsahu 5 vteřin až 95 minut • vestavěný nezávislý kuchyňský časovač • výkon mikrovlnné trouby lze nastavit v 5 stupních • předem nastavitelné programy, např. pizza • rozmrázování podle hmotnosti potravin nebo času • dětský zámek • pohodlná, velká rukojet'

NÁVOD K POUŽÍVÁNÍ

Obecné pokyny

- V případě náhodné nespárné volby během programování nebo nastavování můžete stisknutím tlačítka  kdykoli danou funkci vymazat nebo zastavit provozní režim spotřebiče. Základní nastavení je signalizováno zobrazením přesného času.
- Potraviny v nádobě vhodné k používání v mikrovlnné troubě rozmístěte rovnoměrně, větší kousky umístěte na okraje nádoby.
- Nádobu umístěte doprostřed otočného skleněného talíře, potom zavřete dvírka spotřebiče. Nikdy neohrimejte potraviny tak, že je umístíte bezprostředně na otočný skleněný talíř!
- Zvolte výkonnostní stupeň odpovídající druhu potraviny a účelu ohřívání. V zásadě platí, že čím vyšší je obsah vody v potravině určené k ohřívání, tím vyšší výkonnostní stupeň můžete použít. Existují však výjimky, např. příprava pražené kukuřice. Jestliže existují pokyny na přípravu dané potraviny v mikrovlnné troubě, postupujte podle takového návodu.
- Potraviny před ohříváním přikryjte. Tak zamezíte tomu, aby pokrm znečistil vnitřní stěny trouby.
- Doporučujeme zvolit vicekrát kratší dobu ohřívání než jedenkrát příliš dlouhou dobu ohřívání. Příliš dlouhá doba ohřívání může způsobit spálení pokrmu nebo požár!
- Ohřívání můžete dočasně přerušit, když otevřete dvírka spotřebiče.
- Během ohřívání otoče větší kousky, respektive pokrm zamíchejte, abyste dosáhli rovnomenšího ohřívání pokrmu.
- S ohřátým pokrem zacházejte opatrně, může se stát, že pokrm nebyl ohřát rovnoměrně, některé části mohou být více horké. Výčkejte chvilku, než se teplota pokrmu vyrovná, pokrm můžete také zamíchat.
- Mikrovlnnou troubu nikdy nepoužívejte prázdnou!

Nastavení hodin

Po zapojení spotřebiče do elektrické sítě bude na LED displeji zobrazena hodnota "0:00" a zazní zvukový signál.

1. Stiskněte jednu tlačítka  / , začne blikat hodnota hodin.
2. Hodiny nastavíte otocením otočného spínače .
3. Stiskněte tlačítko  / , začne blikat hodnota minut.
4. Minuty nastavíte otocením otočného spínače .
5. Po potvrzení nastavení stiskněte tlačítko  / .

Používání mikrovlnné trouby

Stiskněte jednu tlačítka , na displeji bude blikat symbol „P100“. Opakováním stisknutí tlačítka nebo otocením otočného spínače  zvolíte jeden z následujících výkonnostních stupňů: P100, P80, P50, P30, P10. Stisknutím otočného spínače (Start/+30Sec/Confirm) potvrďte zvolený stupeň výkonu, blikání bude ukončeno. Nyní otocením spínače  nastavte požadovanou dobu provozního režimu, v rozsahu 0:05 vteřin až 95:00 minut. Zvolený čas potvrďte stisknutím spínače (Start/+30Sec/Confirm). Nyní začne spotřebič fungovat.

PŘÍKLAD: Pokud chcete mikrovlnnou troubu používat po dobu 20 minut, na výkonnostním stupni mikrovlnné trouby 80 %, provedte následující nastavení:

1. Stiskněte jednu tlačítka , na displeji bude blikat symbol „P100“.
2. Stiskněte ještě jednu tlačítka  nebo otočný spínač  nastavte na hodnotu P80.
3. Stisknutím spínače potvrďte zvolený stupeň výkonu (Start/+30Sec/Confirm), blikání bude pozastaveno.
4. Otočením otočného spínače  nastavte čas provozního režimu na hodnotu 20:00.

Poznámka: Otočný spínač nastavuje čas v následujících intervalech:

- 0 – 1 minuta po 5 vteřinách
- 1 – 5 minut po 10 vteřinách
- 5 – 10 minut po 30 vteřinách
- 10 – 30 minut po 1 minutě
- 30 – 95 minut po 5 minutách

5. Stisknutím otočného spínače (Start/+30Sec/Confirm) volbu potvrďte. Nyní začne spotřebič fungovat.

6. Po uplynutí nastaveného času spotřebič vydá 5x dlouhý zvukový signál a provozní režim se vypne.

Možnosti nastavení mikrovlnného výkonu:

Počet stisknutí tlačítka	Displej	Mikrovlnný výkon
1	P100	100%
2	P80	80%
3	P50	50%
4	P30	30%
5	P10	10%

Grilování / kombinovaný režim

Při používání funkce grilování věnujte pozornost tomu, abyste se nedotýkali žhavících prvků! Při používání grilovací mřížky nezapomeňte, že mřížka může být rozpláchnutá!

1. Po stisknutí tlačítka [Grill/Comb] bude na displeji blikat symbol "G".
2. Opakováním stisknutí tlačítka nebo otocením otočného spínače  zvolíte jeden z provozních režimů G, C-1, C-2.
3. Stisknutím otočného spínače potvrďte volbu aktuálně blikajícího provozního režimu (Start/+30Sec/Confirm).
4. Potom otocením otočného spínače  nastavte požadovanou provozní dobu, v rozsahu 0:05 vteřin až 95:00 minut.
5. Volbu potvrďte stisknutím spínače (Start/+30Sec/Confirm). Nyní začne spotřebič fungovat.
6. Po uplynutí nastaveného času spotřebič vydá 5x dlouhý zvukový signál a provozní režim se vypne.

PŘÍKLAD: Pokud chcete při mikrovlnném výkonu 55 % používat po dobu 10 minut grilování na výkonu grilu 45 % (C1), provedte následující nastavení:

1. Stiskněte jednu tlačítka [Grill/Comb], na displeji bude blikat symbol "G".
2. Stiskněte ještě jednu tlačítka [Grill/Comb] nebo otocným spínačem  nastavte provozní režim C-1.
3. Volbu provozního režimu potvrďte stisknutím spínače (Start/+30Sec/Confirm), blikání bude pozastaveno.
4. Otočením otočného spínače  nastavte čas provozního režimu na hodnotu 10:00.
5. Volbu potvrďte stisknutím spínače (Start/+30Sec/Confirm). Nyní začne spotřebič fungovat.
6. Po uplynutí nastaveného času spotřebič vydá 5x dlouhý zvukový signál a provozní režim se vypne.

Popis provozního režimu grilování/kombinovaného režimu:

Počet stisknutí tlačítka	Displej	Mikrovlnný výkon	Výkon grilu
1	G	0%	100%
2	C-1	55%	45%
3	C-2	36%	64%

Poznámka: V polovině času grilování spotřebič vydá dvakrát krátký zvukový signál, což znamená, že pokrm můžete nyní otočit, provozní režim ale ukončen nebude. Otevřete dvírka spotřebiče a připravování pokrm otočte. Zavřete dvírka a stiskněte tlačítka (Start/+30Sec/Confirm).

Rozmrázování podle hmotnosti

1. Stiskněte jednu tlačítka , na displeji bude zobrazen symbol "dEF1".
2. Otočením otočného spínače  zvolte hmotnost rozmrázování potravin, v rozsahu 100 až 2000 gramů.
3. Stisknutím tlačítka (Start/+30Sec/Confirm) proces rozmrázování spusťte.

Rozmrázování podle času

1. Stiskněte jednu tlačítka , na displeji bude zobrazen symbol "dEF2".
2. Otočením otočného spínače  nastavte čas potřebný k rozmrázení potravin, v rozsahu 0:05 vteřin až 95:00 minut.
3. Stisknutím tlačítka (Start/+30Sec/Confirm) proces rozmrázování spusťte. Mikrovlnný výkon bude 30 % (P30), tento proces nelze přerušit.

Multifunkční, etapový režim

Můžete použít dva různé provozní režimy následující bez přerušení ihned po sobě, pokud tyto režimy tak nastavíte. Například v první fázi potravinu rozmrázíte, potom můžete bez přerušení pokračovat v přípravě pokrmu, například formou vaření.

PŘÍKLAD: Pokud chcete připravovanou potravinu rozmrazovat po dobu 5 minut a potom tu potraviny po dobu 7 minut upravovat na mikrovlnném výkonu 80 %, musíte provést následující nastavení:

1. Stiskněte jednou tlačítko na displeji bude zobrazen symbol "dEF2".
2. Otočením otočného spínače nastavte dobu potřebnou k rozmrazení na 5:00 minut.
3. Stiskněte jednou tlačítko , na displeji bude blikat hodnota „P100“.
4. Opakováně stiskněte tlačítko nebo otočný spínač nastavte na hodnotu P80.
5. Volbu potvrďte stisknutím otočného spínače (Start/+30Sec/Confirm), blikání bude pozastaveno.
6. Otočením otočného spínače nastavte požadovanou provozní dobu na 7:00.
7. Volbu potvrďte stisknutím spínače (Start/+30Sec/Confirm).
8. Spotřebič provede nejprve proces rozmrazení, po dokončení vydá jeden zvukový signál. Další zvukový signál zazní ve chvíli, když bude bez přerušení provozního režimu zahájena etapa přípravy potraviny formou působení mikrovln. Po ukončení procesu spotřebič vydá 5x dlouhý zvukový signál a provozní režim se vypne.

Informace o výkonu a přesném čase

Když v režimu mikrovln nebo v provozním režimu grilování/kombinovaného režimu stisknete tlačítko , na dobu 3 vteřin bude zobrazen mikrovlnný výkon nebo zvolený kombinovaný režim.

Když v provozním režimu mikrovln, grilování/kombinovaného režimu, rozmrazení podle hmotnosti nebo doby rozmrazení stisknete tlačítko , bude na dobu 3 vteřin zobrazen přesný čas.

Rychlé funkce

1. Když v základním nastavení (zobrazení přesného času) stisknete tlačítko (Start/+30Sec/Confirm), začne spotřebič po dobu 30 vteřin fungovat na mikrovlnném výkonu 100 %.
2. Každým stisknutím tlačítka (Start/+30Sec/Confirm) provedeným v provozním režimu mikrovln, grilování, kombinovaného režimu nebo v provozním režimu rozmrazení podle času o 30 vteřin prodloužíte dobu provozu spotřebiče.
3. V základním nastavení začněte otáčet otočným spínačem **doleva**, potom otočením směrem doleva nebo doprava nastavte čas provozu spotřebiče. Po stisknutí tlačítka (Start/+30Sec/Confirm) bude spotřebič fungovat po nastavenou dobu, při výkonu mikrovlnné trouby 100 %.

Automatické menu

Detalii předem nastavitelných programů podle druhu potraviny jsou uvedeny v tabulce č. 1.

1. V základním nastavení začněte otáčet otočným spínačem **doprava**, potom otočením směrem doleva nebo doprava nastavte požadovaný program (A1 – A8).
2. Stisknutím tlačítka (Start/+30Sec/Confirm) volbu potvrďte.
3. Otočením otočného spínače nastavte detaily zvoleného programu, podle údajů v tabulce č. 1.
4. Stisknutím spínače (Start/+30Sec/Confirm) program spusťte.
5. Po ukončení programu spotřebič vydá 5x dlouhý zvukový signál a provozní režim se vypne.

PŘÍKLAD: Pokud chcete při použití automatického menu připravovat 350 g rybího masa, musíte provést následující nastavení:

1. Otočením otočného spínače směrem **doprava** zvolte program A-6.
2. Volbu potvrďte stisknutím otočného spínače (Start/+30Sec/Confirm).
3. Otačením otočného spínače nastavte hmotnost, na displeji by měla být zobrazena hodnota 350.
4. Volbu potvrďte stisknutím otočného spínače (Start/+30Sec/Confirm). Nyní začne spotřebič fungovat.
5. Po ukončení programu spotřebič vydá 5x dlouhý zvukový signál a provozní režim se vypne.

Kuchyňský časovač

V případě používání této funkce nelze zvolit jinou funkci ani jiný provozní režim.

1. Stiskněte dvakrát tlačítko , na displeji bude vyobrazena hodnota 00:00.
2. Otočením otočného spínače nastavte čas odpočítávání v rozsahu 0:05 vteřin až 95:00 minut.
3. Pro spuštění procesu odpočítávání času stiskněte spínač (Start/+30Sec/Confirm).
4. Po uplynutí nastaveného času vydá spotřebič 5x dlouhý zvukový signál.

Dětský zámek

Uzámkni: V základním nastavení (zobrazení přesného času) stiskněte na dobu 3 vteřin tlačítko . Delší zvukový signál a zobrazení symbolu klíče signalizuje, že funkce dětského zámku byla aktivována. Spotřebič nyní nereaguje na pokyny tlačítek ani otočného spínače.

Pokud nebyl nastaven přesný čas, bude vedle symbolu klíče zobrazen i symbol .

Otevření: V nastavení aktivního dětského zámku přidříte na dobu 3 vteřin stiskněte tlačítko , dokud neuslyšíte dlouhý zvukový signál.

ČIŠTĚNÍ, ÚDRŽBA

1. Předtím, než začnete spotřebič čistit, odpojte jej z elektrické sítě vytážením napájecího kabelu ze zásuvky elektrické sítě!
2. Pokud jste používali funkci grilování, nechte zcela vychladnout topné prvky (min. 30 minut)!
3. Vnější povrch přístroje očistěte mírně navlhčenou utěrkou. Nepoužívejte agresivní čisticí prostředky! Do vnitřních částí spotřebiče, ani na elektronické součástky se nesmí dostat voda!
4. Spotřebič je zakázáno čistit pamí cisticím zařízením!
5. Prostor trouby čistěte pravidelně vlhkou utěrkou, vždy odstraňte všechny zbytky potravin.
6. Pára srážející se během fungování případně na dvířkách nebo na vnitřních stěnách spotřebiče je přirozený jevem. V takovém případě daná místa otevřete.
7. Dvířka a těsnící plochy dvířek důkladně očistěte, dvířka musí dokonale zavírat!
8. Skleněný talíř a otočný podstavec můžete omývat ručně nebo v myčce nádobí.

ODSTRANĚNÍ ZÁVAD

Popis závady	Možné řešení odstranění závady
Spotřebič neohřívá.	- Zkontrolujte, zda je zástrčka napájecího kabelu správně zapojena do zásuvky. - Dvířka nejsou správně zavřená. Očistěte okraje dvířek a dvířka správně zavřete! - Pokud se problém nepodařilo vyřešit, kontaktujte odborný servis!
Osvětlení v prostoru trouby během používání nesvítí.	Kontaktujte odborný servis!
Osvětlení v prostoru trouby je velmi slabé.	V případě používání spotřebiče při slabším stupni výkonu se nejdřád o závadu, je to přirozený jev.
Skleněný talíř se neotáčí.	Upravte polohu skleněného talíře. Výčistěte skleněný talíř a otočný podstavec.

LIKVIDACE

Přístroje, které již nebudeš používat, shromažďujte zvlášť a tyto nevhazujte do běžného komunálního odpadu, protože mohou obsahovat látky nebezpečné pro životní prostředí nebo škodlivé lidskému zdraví! Nepotřebné nebo nepoužitelné přístroje můžete zdarma odevzdát v místě distribuce, respektive u všech takových distributorů, kterí se zabývají prodejem zařízení, která mají stejně parametry a funkci. Odevzdát můžete i na sběrných místech určených ke shromažďování elektronického odpadu. Tak chráněte životní prostředí, své zdraví a zdraví ostatních. V případě jakéhokoli dotazu kontaktujte místní organizaci zabývající se zpracováváním odpadu. Ulohy předepsané příslušnými právními předpisy vztahujícími se na výrobce vykonáváme a neseme s tímto spojené případné náklady.

TECHNICKÉ PARAMETRY

napájení: 230 V - / 50 Hz / microwave 1250 W / grill 1000 W	
výkon mikrovlnné trouby:	800 W
výkon grilu:	1000 W
provozní frekvence mikrovln.:	2450 MHz
objem:	23 litrů
rozměr skleněného talíře:	Ø 270 mm
rozměry spotřebiče:	485 mm x 293 mm x 405 mm
hmotnost:	14 kg
délka napájecího kabelu:	1 m

Prije korištenja pročitajte, odnosno sačuvajte uputu za uporabu. Originalna uputa je pripremljena na mađarskom jeziku.

Uredaj trebaju koristiti osobe sa oslabljenim fizičkim, mentalnim ili osjetnim sposobnostima, ili one sa nedostatkom iskustva ili znanja, kao što su djeca u dobi od 8 godina ako su pod nadzorom ili ako su dobili upute o korištenju uređaja od strane osoba koje su odgovorne za njihovu sigurnost te su shvatili opasnost koja je povezana sa uporabom.

Djeca se ne bi trebala igrati sa uređajem. Djeca od 8 godina bi mogla održavati i čistiti uređaj pod nadzorom odraslih osoba. Djeca mlađa od 8 godine ne bi trebala imati kontakt sa uređajem niti sa njegovim kabelom za napajanje.

VAŽNE SIGURNOSNE UPUTE

PAŽLJIVO PROČITAJTE UPUTSTVO ZA UPUTE PRIJE UPORABE I SAČUVAJTE IH ZA DALJNU UPORABU!

- Provjerite je li uređaj oštećen tijekom prevoza.
- Aparat se može koristiti u domaćinstvima ili sličnim mjestima, npr. čajna kuhinja u trgovinama, uredima i na drugim radnim mjestima; hotelske ili motelske sobe i drugi stambeni prostor, restorani s noćenjem i doručkom.
- Koristite mikrovalnu pećnicu samo za zagrijavanje hrane i pića! Ne koristite za sušenje hrane ili odjeće, papuča, spužva, vlažnih peškira ili slično, jer to može dovesti do kvarova, požara.
- Koristite samo u suhim i zatvorenim prostorima.
- ZABRANJENO je koristiti uređaj u blizini kada, umivaonika, tuševa, bazena ili sauna.
- Uređaj postavite samo na čvrstu, vodoravnu površinu.
- Uređaj je samostojeći, ne smije se ugrađivati u namještaj.
- Ne stavljajte ništa na uređaj.
- Pridržavajte se minimalnih instalacijskih udaljenosti prikazanih na slici 2.
- Pridržavajte se sigurnosnih propisa koji su na snazi u odgovarajućoj zemlji.
- Zabranjeno je prekrivati ventilacijske otvore mikrovalne pećnice.
- Ne skidajte nogice uređaja!
- Uređaj se ne smije koristiti s programabilnim timerima, timer prekidačima ili zasebnim daljinsko upravljanim sustavima koji uređaj mogu automatski uključiti.
- Uporaba samo pod stalnim nadzorom.
- Ne koristite uređaj bez nadzora u prisustvu djece.
- Zabranjeno je mijenjati ili onemogućavati sustav zaključavanja sigurnosnih vrata mikrovalne pećnice.
- Mikrovalno zračenje štetno je za tijelo.
- Ne uključujte praznu mikrovalnu pećnicu.
- Koristite samo kuhinjsko posuđe koje se može koristiti u mikrovalnoj pećnici.
- Zabranjeno je koristiti metalno posuđe i posuđe koji sadrži metal ili posuđe i pribor s metalnim ukrasom u mikrovalnoj pećnici.
- Ako hranu zagrijavate u papirnoj ili plastičnoj posudi, pazite na mikrovalnu pećnicu jer se one mogu zapaliti.
- Zagrijavanje tekućina u mikrovalnim pećnicom može prouzrokovati zakašnjeno ključanje pa pažljivo postupajte.
- Ne kuhatite hranu prženu u ulju u mikrovalnoj pećnici, jer vruće ulje može oštetiti uređaj i uzrokovati ozbiljne ozljede.
- Sadržaj boćice i hrane za bebe mora se protresti ili pomiješati, a njihova temperatura provjeriti prije upotrebe da se sprječe opekljene.
- Jaja u ljuški ili tvrdo kuhanja jaja ne treba se zagrijavati u mikrovalnoj pećnici, jer mogu eksplodirati i nakon završetka zagrijavanja.
- Kada koristite funkciju grila, nemojte dodirivati navoj za grijanje.
- Kada koristite gril, imajte na umu da grill može biti vruć.
- PAŽNJA! Tijekom grilanja ili kombiniranog načina kuhanja djeca mogu koristiti uređaj samo pod stalnim nadzorom odrasle osobe jer on stvara toplinu i grije.
- Dodirni metalni dijelovi tijekom upotrebe postaju vrući, ne dodirujte.
- Vrata pećnice i vanjska površina pećnice mogu se zagrijati tijekom rada.
- PAŽNJA! Tekućine i druga hrana ne smije se zagrijavati u zatvorenoj posudi jer mogu eksplodirati.
- Ako su oštećena vrata ili sigurnosna brava, mikrovalna pećnica se ne smije koristiti dok to ne popravi stručna osoba.
- Obrisite vrata i ručku, vrata se moraju savršeno zatvarati prema uređaju.
- PAŽNJA! Popravak koji uključuje uklanjanje navlake koja pruža zaštitu od mikrovalne energije opasno je za korisnika i izvodi ih samo kvalificirana osoba.
- Pećnicu redovito čistite vlažnom krpom da biste uklonili ostatke hrane.
- Ako ne održavate mikrovalnu pećnicu čistom, to može rezultirati oštećenjem površina, što može negativno utjecati na radni vijek uređaja i dovesti do opasnih situacija.
- Aparat nemojte čistiti parnim čistačem.
- Ako primijetite nepravilan rad (npr. neobičan zvuk ili miris paljive iz uređaja), odmah ga isključite i isključite utičač iz utičnice.
- Ako se pojavi dim, isključite ga i izvucite utičač iz utičnice.
- Držite vrata uređaja zatvorena da biste ugasili vatru. Keep the appliance door closed to put out the fire.
- Zaštitite od prašine, vlage, sunčeve svjetlosti i direktnog toplinskog zračenja.
- Ne dirajte uređaj ili kabel

za napajanje mokrim rukama. • Isključite kabel za napajanje iz el.mreže povlačenjem utikača, ne povlačenjem kabela. • Pazite da kabel za napajanje i utikač ne mogu doći u dodir s vodom ili bilo kojom drugom tekućinom. • Uređaj mora biti priključen na 230 V~ / 50 Hz uzemljenu električnu zidnu utičnicu. • Ne koristite produžne kabele ili strujne razdjeljivke za spajanje uređaja. • Uređaj treba biti pozicioniran tako da omogućava jednostavan pristup i uklanjanje utikača. • Postavite kabel za napajanje tako da se sprijeći da se slučajno izvuče i ne dopustite da visi preko ruba stola. • Ako ne planirate koristiti uređaj duže vrijeme isključite ga i isključite i utikač iz el.utičnice. Uređaj držite na suhom i hladnom mjestu. • Uređaj je namijenjen samo za kućnu uporabu. Industrijska uporaba nije dozvoljena.

 Opasnost od strujnog udara! Zabranjeno je rastaviti, modificirati uređaj ili njegov pribor! U slučaju oštećenja bilo kog dijela proizvoda, odmah ga isključite iz struje i obratite se stručnoj osobi!

 Ako se priključni kabel za struju ošteti, njegovu zamjenu može izvršiti isključivo proizvođač, njegov serviser ili stručna osoba koja je obučena na odgovarajući način!

 Pažnja! Vruća površina!
Površina označena ovim simbolom postaje vruća tijekom upotrebe!

DIJELOVI (Slika 1.)

1. upravljačke tipke
2. zvijezda za rotiranje staklenog tanjira
3. prsten držača staklenog tanjira
4. stakleni tanjur
5. prozor pećnice
6. vrata pećnice
7. sigurnosni sustav zaključavanja vrata
8. gril

PUŠTANJE U RAD

1. Prije uporabe pažljivo uklonite ambalažu, pobrinite se da ne oštetite uređaja ili kabel za napajanje. Ne puštajte u rad u slučaju bilo kakvih oštećenja.
2. Postavite uređaj na čvrstu, vodoravnu površinu. Prilikom odabira mesta i izračunavanja nosivosti uzmite u obzir ukupnu masu uređaja i hrane.
3. Pridržavajte se minimalnih instalacijskih udaljenosti prikazanih na slici 3. Pridržavajte se sigurnosnih propisa koji su na snazi u odgovarajućoj zemlji!
4. Ne skidajte nogice uređaja.
5. Ne prekrivajte ventilacijske rešetke, to može oštetići uređaj.
6. Postavite rotirajuću zvijezdu, prsten držača i stakleni tanjur.
 - a. Nikada ne stavljajte stakleni tanjur na njegovo mjesto naopako.
 - b. Tijekom rada držite stakleni tanjur, rotirajuću zvijezdu i nosač na mjestu te se stakleni tanjur može lako okretati.
 - c. Posudu s hranom stavite samo na dobro postavljen stakleni tanjur.
 - d. Ako se stakleni tanjur razbijie ili zaglavi, prestane da se okreće, prestanite koristiti uređaj i obratite se nadležnom servisu.
7. Zatvorite vrata uređaja. Osigurajte da su površine zatvaranja čiste i da se dobro uklapaju.
8. Uklonite sve zaštitne folije sa svih površina uređaja.
9. Uredaj priključite na standardnu 230 V~ / 50 Hz električnu zidnu utičnicu.
10. Ako mikrovalna pećnica tijekom rada ometa radio ili televizijski prijem, potrebni su sljedeći koraci:
 - a. Očistite vrata i rubne površine zatvaranja, očistite cijeli aparat.
 - b. Promijenite poziciju antene radio ili televizije.
 - c. Promijenite položaj mikrovalne.
 - d. Premjestite mikrovalnu na drugo mjesto.
 - e. Spojite mikrovalnu pećnicu na el.krug koji nije isti kao radio / televizijski el.krug.

ZNAČAJKE

- Mikrovalna pećnica grilom • gril u priboru • stakleni rotirajući tanjur • snaga 800 W, snaga grila 1000 W • digitalno upravljanje • crveni LED zaslon
- prikaz vremena • radno vrijeme podešavanje od 5 sekundi do 95 minuta • ugrađeni neovisni kuhanjski timer • snaga mikrovalova podešava u 5 razina
- unaprijed podešeni programi, npr. pizza • odmrzavanje prema težini ili vremenu • dječja sigurnosna brava • s udobnom, velikom ručkom

UPORABA

Opće preporuke

- U bilo kojem trenutku tijekom programiranja, podešavanja, ako slučajno odaberete pogrešnu funkciju, možete je otakzati ili zaustaviti rad pritiskom na tipku. Zadani status označava se prikazom trenutnog vremena.
- Hranu rasporedite ravnomjerno u posudi spremniku koja će se koristiti u pećnicom i na rubove stavite veće komade.
- Postavite posudu u sredinu rotirajućeg tanjira i zatvorite vrata uređaja. Nikada ne zagrijavajte hranu postavljenu direktno na stakleni tanjur.
- Odaberite razinu snage prema hrani i namjeni grijanja. U osnovi, što je veći sadržaj vode u hrani koju zagrijavate, to je veća razina snage koju možete koristiti. Postoje iznimke od toga, npr. pravljenje kokica. Ako imate upute za pripremu hrane u mikrovalnoj pećnici, slijedite ih.
- Pokrijte hranu prije grijanja. Tako ćete sprječiti da hrana ne prska po unutarnjem zidu pećnice.
- Odaberite kratko vrijeme grijanja, a ne predugo. Predugo vrijeme grijanja može dovesti do izgarjanja hrane i požara.
- Možete privremeno prekinuti grijanje jednostavnim otvaranjem vrata.
- Za vrijeme grijanja okrećite veće komade ili mijesajte hranu da se ravnomjernije zagrijava.
- S zagrijanom hranom rukujte pažljivo, jer se ne zagrijava ravnomjerno, neki dijelovi mogu biti toplijih od ostalih. Pričekajte neko vrijeme da se temperatura uravnoteži ili promiješajte hranu.
- Mikrovalnu pećnicu ne koristite kada je prazna.

Podešavanje sata

Kad uključite napajanje, LED zaslon će prikazati „0:00“ i jednom će emitirati beep zvučni signal.

1. Pritisnite tipku jednom, sat počne treptati.
2. Zakrenite kotačić za podešavanje sata.
3. Pritisnite tipku, minuta počne treptati.
4. Zakrenite kotačić za podešavanje minuta.
5. Pritisnite tipku i završite podešavanje.

Kuhanje u mikrovalnoj pećnici

Pritisnite tipku jednom, na zaslonu trepcе P100. Pritiskom na dodatne tipke ili okretanjem kotačića , možete birati između sljedećih razina snage: P100, P80, P50, P30, P10. Pritiskom na kotačić (Start / + 30Sec / Potvrdi) potvrđujete odabranu razinu snage, a treptanje prestaje. Nakon toga, okretanjem kotačića , postavite željeno vrijeme rada između 0:05 sekundi i 95:00 minuta. Potvrdite to i pritiskom na kotačić (Start / + 30Sec / Potvrdi). Uredaj počinje raditi.

PRIMJER: Ako želite kuhati 20 minuta s 80% -tom mikrovalnom snagom, morate izvršiti sljedeće postavke:

1. Pritisnite tipku jednom, na zaslonu trepcе P100.
2. Pritisnite tipku ponovo, ili zakrenite kotačić na P80.
3. Pritiskom na kotačić (Start / + 30Sec / Potvrdi) potvrđujete odabranu razinu snage, a treptanje prestaje.
4. Nakon toga, okretanjem kotačića , postavite željeno vrijeme rada 20:00.

Napomena: Brojčanik postavlja vrijeme u sljedećim koracima:

- 0 - 1 minuta - 5 sekundi
- 1 - 5 minuta - 10 sekundi
- 5 - 10 minuta - 30 sekundi
- 10 - 30 minuta - 1 sekunda
- 30 - 95 minuta - 5 minuta

5. Potvrdite to i pritiskom na kotačić (Start / + 30Sec / Potvrdi). Uredaj počinje raditi.

6. Kada vrijeme istekne, uredaj emituje zvučni signal beep 5 puta i zaustavlja se.

Podesiva snaga mikrovalova:

Broj pritiska na tipke	Zaslon	Snaga mikrovalova
1	P100	100%
2	P50	80%
3	P50	50%
4	P30	30%
5	P10	10%

Gril / kombinirano kuhanje

Kada koristite funkciju gril, nemojte dodirivati navoj za grijanje. Pri korištenju grila budite svjesni da gril može biti vruc.

1. Nakon pritiska na tipku [Grill / Combi] na zaslonu trepcе „G“.
2. Možete odabrati između načina rada G, C-1, C-2 pritiskom na dodatne tipke ili okretanjem kotačića .
3. Potvrdite odabrani način pritiskom na kotačić (Start / + 30Sec / Potvrdi).
4. Zatim okrećite kotačić za podešavanje željenog vremena rada između 0:05 sekundi i 95:00 minuta.
5. Potvrdite pritiskom na kotačić (Start / + 30Sec / Potvrdi). Uredaj počinje raditi.
6. Kada vrijeme istekne, uredaj emituje zvučni signal beep 5 puta i zaustavlja se.

PRIMJER: Ako želite upotrijebiti 45% snage grila (C-1) na 55% mikrovalne snage 10 minuta, trebate izvršiti sljedeće postavke:

1. Pritisnite tipku [Grill / Combi] jednom, na zaslonu trepcе „G“.
2. Pritisnite tipku [Grill / Combi] ponovo ili okrećite kotačić u C-1 način.
3. Potvrdite način rada pritiskom na kotačić (Start / + 30Sec / Potvrdi), a treptanje prestaje.
4. Okretanjem kotačića , namjestite željeno vrijeme rada na 10:00.
5. Potvrdite pritiskom na kotačić (Start / + 30Sec / Potvrdi). Uredaj počinje raditi.
6. Kada vrijeme istekne, uredaj emituje zvučni signal beep 5 puta i zaustavlja se.

Značajke načina rada Gril / Kombinirano:

Broj pritiska na tipke	Zaslon	Snaga mikrovalova	Snaga grila
1	G	0%	100%
2	C-1	55%	45%
3	C-2	36%	64%

Napomena: Na pola vremena grilanja, uredaj se zvučno oglašava kratko i dvaput, što ukazuje da sada možete okrenuti hranu, ali rad neće prestati. Otvori vrata, okreni hranu. Nakon zatvaranja vrata, pritisnite gumb (Start / + 30Sec / Potvrdi) za nastavak.

Odmrzavanje prema težini

1. Pritisnite tipku jednom, „dEF1“ pojavljuje se na zaslonu.
2. Okretanjem kotačića , odaberite težinu smrznute hrane od 100 do 2000 grama.
3. Pritisnite tipku (Start / + 30Sec / Potvrdi) za početak odmrzavanja.

Odmrzavanje prema vremenu

1. Pritisnite tipku jednom, „dEF“ pojavljuje se na zaslonu.
2. Okretanjem kotačića , postavite vrijeme odmrzavanja između 0:05 sekundi i 95:00 minuta.
3. Pritisnite tipku (Start / + 30Sec / Potvrdi) za početak odmrzavanja. Snaga mikrovalne je 30% (P30) i nije ju moguće mijenjati.

Višenamjensko kuhanje

Možete izvoditi dva različita ciklusa kuhanja jedan za drugim, bez zaustavljanja, postavljajući ih redom, jedan za drugim. Na primjer, hranu možete odmrznuti u prvom koraku, a zatim nastaviti bez zaustavljanja kuhanje u mikrovalnoj pećnici.

PRIMJER: Ako želite zamrznuti hranu odmrznuti 5 minuta, a zatim je kuhati na 80% mikrovalne snage 7 minuta, morat će izvršiti sljedeće postavke:

1. Pritisnite tipku jednom, na zaslonu se prikazuje „dEF2“.
2. Okrenite kotačić da postavite vrijeme odmrzavanja na 5:00 minuta.
3. Pritisnite tipku jednom, na zaslonu trepcе P100.
4. Pritisnite tipku ponovo ili zakrenite kotačić na P80.
5. Pritiskom na kotačić (Start / + 30Sec / Potvrdi) potvrđujete odabranu razinu snage, a treptanje prestaje.
6. Okrenite kotačić za podešavanje željenog vremena rada na 7:00.

- Potrdite postavku pritiskom na kotačić (Start / + 30Sec / Potvrdi).
- Aparat prvo odmrzava, a jedan put na kraju odmrzavanja daje beep zvučni signal. Ponovo se oglašava kada bez prekida pokrenete fazu kuhanja u mikrovalnoj pećnici. Na kraju cijelog postupka uređaj se oglasi 5 puta i zaustavi se.

Snaga i vrijeme

U mikrovalnom ili gril načinu rada, ako pritisnete tipku, snaga mikrovalne pećnice bit će prikazana na 3 sekunde.

Ako pritisnete tipku u mikrovalno, gril / kombinirano, odmrzavanje prema težini ili odmrzavanje prema vremenskim načinima rada, trenutačno vrijeme prikazat će se 3 sekunde.

Brze funkcije

- U zadanim stanju (prikaz točnog vremena), ako pritisnete tipku (Start / + 30Sec / Potvrdi), uređaj će početi raditi sa 100% mikrovalnom snagom 30 sekundi.
 - U mikrovalnom ili načinu rada odmrzavanje prema vremenu, svaki pritisak tipke (Start / + 30Sec / Potvrdi) povećava vrijeme rada za 30 sekundi.
 - U zadanim načinu počnite okretati kotačić ulijevo, a zatim sat okrenite udesno ili ulijevo za podešavanje radnog vremena. Kada se pritisne tipka (Start / + 30Sec / Potvrdi), uređaj radi sa 100% mikrovalnom snagom u zadanim vremenom.
- Automatski programi**
- Pojednostavnost u unaprijed podešenim programima ovisno o vrsti hrane date su u Tablici 1.
- U zadanim stanju počnite okretati kotačić , a zatim zakrenite udesno ili ulijevo za odabir željenog programa (A1 - A8).
 - Pritisnite (Start / + 30Sec / Potvrdi) za potvrdu odabira.
 - Okrenite kotačić za postavljanje detalja odabranog programa u skladu s tablicom 1.
 - Pritisnite tipku (Start / + 30Sec / Potvrdi) za pokretanje programa.
 - Kada vrijeme istekne, uređaj emituje zvučni signal beep 5 puta i zaustavlja se.

PRIMJER: Ako želite kuhati 350 g ribe pomoću Automatskih programa, morat ćete izvršiti sljedeće postavke:

- Okrenite kotačić desno za odabir programa A-6.
- Potrdite način rada pritiskom na kotačić (Start / + 30Sec / Potvrdi).
- Zakrenite kotačić za podešavanje težine, na zaslonu će se prikazati 350.
- Potrdite postavku pritiskom na kotačić (Start / + 30Sec / Potvrdi). Uredaj počinje raditi.
- Kada vrijeme istekne, uređaj se oglašava zvučnim signalom beep 5 puta i zaustavlja se.

Kuhinjski timer

Pri konštenju ove funkcije ne može se odabrati nijedna druga funkcija ili način rada.

- Pritisnite tipku, na zaslonu se prikazuje 00:00.
- Okrenite kotačić za postavljanje vremena odbrojavanja između 0:05 sekundi i 95:00 minuta.
- Pritisnite tipku (Start / + 30Sec / Potvrdi) za početak odbrojavanja.
- Kad vrijeme istekne, uređaj se oglašava zvučnim signalom beep 5 puta i zaustavlja se.

Dječja sigurnosna brava

Zaključavanje: U zadanim stanju (točan prikaz vremena) pritisnite i držite tipku 3 sekunde. Dugi zvučni signal i pojava pictograma ukazuju na to da je dječja sigurnosna brava aktivna. Uredaj ne reagira na naredbe tipki ili biranja.

Ako točno vrijeme nije bilo postavljeno, pored pictograma prikazuje se .

Odključavanje: Kad je dječja sigurnosna brava aktivna, pritisnite i držite tipku 3 sekunde dok se ne oglasi dugi zvučni beep signal.

ČIŠĆENJE, ODRŽAVANJE

- Prije čišćenja, isključite uređaj izvlačeći utikač iz mreže.
- Ako ste koristili funkciju gril, ostavite da se navoja za grijanje potpuno ohladi (najmanje 30 minuta).
- Očistite vanjsku stranu uređaja blago vlažnom krpom. Ne koristite agresivna sredstva za čišćenje. Voda ne smije dospijeti unutar uređaja i/ili na električne dijelove.
- Ne čistite uređaj parnim čistačem (parom).
- Redovito čistite pećnicu vlažnom krpom da biste uklonili ostatke hrane.
- Tijekom rada vlaga koja se može kondenzirati na vratima i unutarnjim zidovima je prirodnja pojava. Ako se pojavi, obrnište je.
- Obrišite vrata i njezine rubne površine za zatvaranje, vrata se moraju savršeno zatvoriti.
- Stakleni rotirajući tanjur možete očistiti i tako da ga operete u perilici posuda.

RJEŠAVANJE PROBLEMA

Kvar	Moguća rješenja
Uredaj ne radi.	<ul style="list-style-type: none"> - Provjerite je li mrežni utikač pravilno spojen na utičnicu. - Vrata se ne zatvaraju ispravno. Očistite rub vrata, dobro zatvorite vrata. - Ako se problem nastavi, obratite se servisnom centru.
Svetlo u pećnici ne svijetli tijekom uporabe.	Obratite se servisnom centru.
Svetlo pećnice je prigušeno.	U slučaju rada mikrovalne pećnice malom snagom, ovo nije kvar, to je normalna pojava.
Stakleni tanjur se ne okreće.	<ul style="list-style-type: none"> - Poravnajte stakleni tanjur. - Očistite stakleni tanjur i rotirajući zvijezdu.

RASPOLAGANJE

Uredaji koji se odlazu u otpad se trebaju izdvojeno prikupljati, odvojeno od otpada iz kućanstva, jer mogu u sebi sadržati komponente koje su opasne po okoliš i ljudsko zdravlje! Korišteni ili uredaji koji se odlazu u otpad se besplatno mogu odnijeti na mjesto njihove distribucije, odnosno kod takvog distributera koji vrši prodaju uredaja istih karakteristika i funkcije. Mogu se odloziti i na depozitima koji su specijalizirani za odlaganje elektronskog otpada. Ovime Vi štitite Vaš okoliš, Vaše i zdravlje drugih ljudi. Ukoliko imate pitanja, обратите se lokalnoj organizaciji za odlaganje otpada. Prihvaćamo na sebe zakonom određene obvezе koje su propisane za proizvođače i sve troškove koji su u vezi s tim.

SPECIFIKACIJA

napajanje: 230 V~ / 50 Hz / microwave 1250 W / grill 1000 W
snaga: 800 W
snaga grila: 000 W
frekvencija rada: 2450 Hz
zapremina: 23 liters
veličina staklenog tanjira: Ø 270 mm
dimenzije uređaja: 485 mm x 293 mm x 405 mm
težina: 14 kg
dužina napajnog kabala: 1 m



Gyártó: **SOMOGYI ELEKTRONIC®**
H – 9027 • Győr, Gesztenyefa út 3. • www.somogyi.hu
Származási hely: Kína

Distribútor: **SOMOGYI ELEKTRONIC SLOVENSKO s.r.o.**
Gútsky rad 3, 945 01 Komárno, SK • Tel.: +421/0/ 35 7902400 • www.somogyi.sk
Krajina pôvodu: Čína

Distribuidor: **S.C. SOMOGYI ELEKTRONIC S.R.L.**
J12/2014/13.06.2006 C.U.I.: RO 18761195
Cluj-Napoca, județul Cluj, România, Str. Prof. Dr. Gheorghe Marinescu, nr. 2, Cod poștal: 400337
Tel.: +40 264 406 488, Fax: +40 264 406 489 • www.somogyi.ro
Țara de origine: China • Producător: Somogyi Elektronic Kft

Uvoznik za SRB: **ELEMENTA d.o.o.**
Jovana Mikića 56, 24000 Subotica, Srbija • Tel: +381(0)24 686 270 • www.elementa.rs
Zemlja uvoza: Mađarska • Zemlja porekla: Kina • Proizvođač: Somogyi Elektronic Kft.

Uvoznik za HR: **ZED d.o.o.**
Industrijska c. 5, 10360 Sesvete, Hrvatska • Tel: +385 1 2006 148 • www.zed.hr
Uvoznik za BiH: **DIGITALIS d.o.o.**
M.Spahe 2A/30, 72290 Novi Travnik, BiH • Tel: +387 61 095 095 • www.digitalis.ba
Zemlja podnijetla: Kina • Proizvođač: Somogyi Elektronic Kft, Gesztenyefa ut 3, 9027 Gyor, Mađarska

